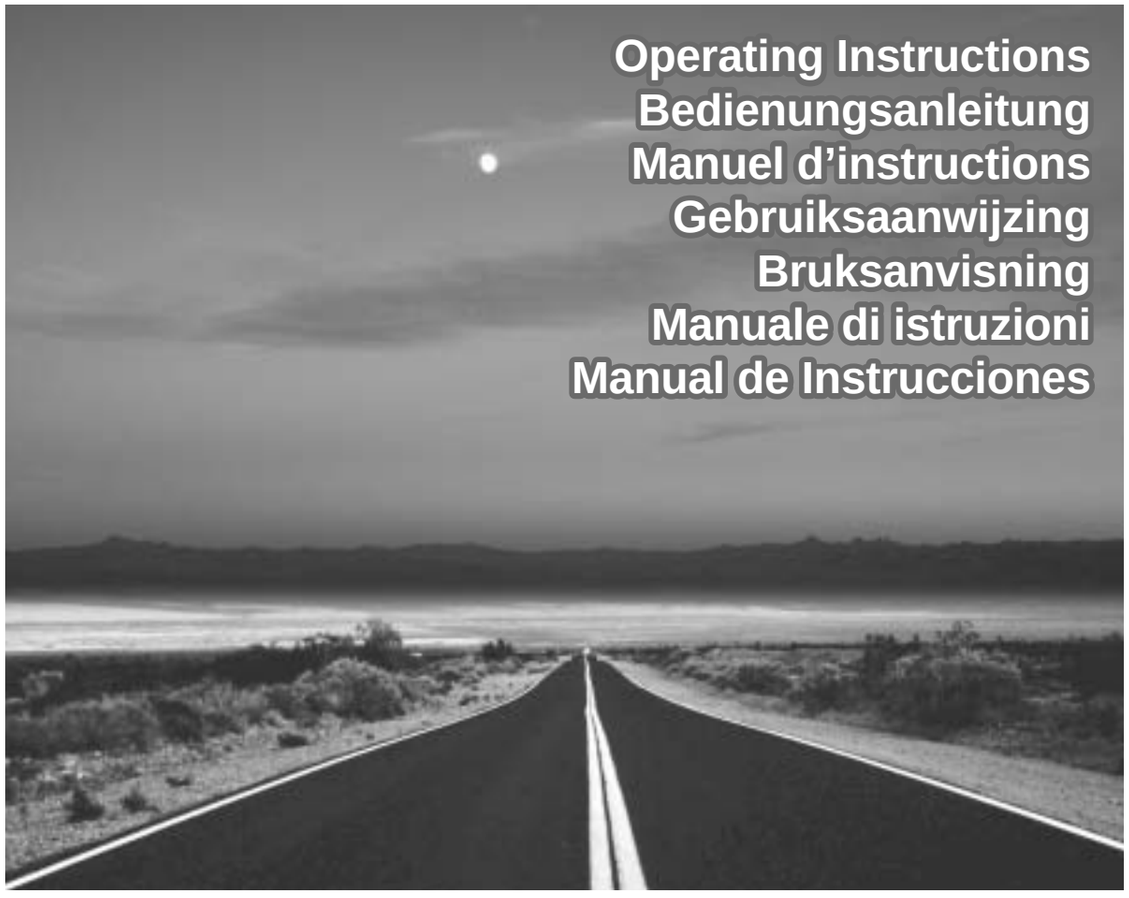
Panasonic

Removable Full Front MP3 WMA CD Player/Receiver with CD Changer Control

CQ-DFX783N



Operating Instructions
Bedienungsanleitung
Manuel d’instructions
Gebruiksaanwijzing
Bruksanvisning
Manuale di istruzioni
Manual de Instrucciones

- Please read these instructions carefully before using this product and keep this manual for future reference.
- Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Verwendung dieses Produktes aufmerksam durch und bewahren Sie sie danach für spätere Nachschlagzwecke sorgfältig auf.
- Prière de lire ces instructions attentivement avant d’utiliser le produit et garder ce manuel pour l’utilisation ultérieure.
- Leest u deze instructie alstublieft zorgvuldig door voor u dit product in gebruik neemt en bewaar deze handleiding voor later gebruik.
- Läs igenom denna bruksanvisning noga innan produkten tas i bruk. Spara bruksanvisningen för framtida behov.
- Si prega di leggere attentamente queste istruzioni prima di usare questo prodotto e di conservare questo manuale per usi futuri.
- Lea con atención estas instrucciones antes de utilizar el producto y guarde este manual para poderlo consultar en el futuro.

Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.
Web Site: http://www. panasonic.co.jp/global/

YEFM283970 NT1202-1023 Printed in China

Panasonic welcomes you to their constantly growing family of electronic products owners.
We endeavor to give you the advantages of precise electronic and mechanical engineering, manufactured with carefully selected components, and assembled by people who are proud of the reputation their work has built for our company. We know this product will bring you many hours of enjoyment, and after you discover the quality, value and reliability we have built into it, you too will be proud to be a member of our family.

*** Two CD changers (optionally available) can be controlled with this machine. To connect two CD changers to it, the Dual CD Changer Selector CA-CD55EN is necessary.**

Precautions

Volume Level
For your driving safety, keep the volume level low enough to be aware of road and traffic conditions.

Car Washing
To avoid electrical shorts which may cause fire, or other damage, do not expose this product (including the speakers and CDs) to water or excessive moisture.

Car Ventilation
If your car is parked for several hours in direct sunlight, the temperature inside the car may become very high. It is advisable to drive the car and give the interior a chance to cool down before switching the unit on.

Power Supply
This product is designed to be used in a car having a 12-Volt negative ground battery system.

Disc Mechanism
Do not insert coins or any small objects. Keep screwdrivers and other metallic objects away from the disc mechanism and disc.

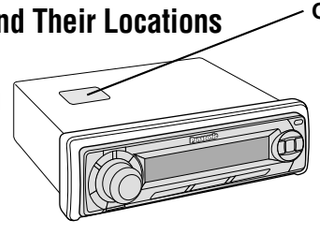
Service
This product is made of precision parts. Do not attempt to disassemble or adjust any parts. For repair, please consult your nearest authorized Panasonic Service Center.

Note: The preset memory is cleared to return to the original factory setting when the power connector or battery is disconnected.

Laser Product

Label Indications and Their Locations

DANGER!
CAUTION LASER RADIATION WHEN OPEN.
DO NOT STARE INTO BEAM.



CLASS 1 LASER PRODUCT
- APPREIL À LASER DE CLASSE
- KLASS 1 LASER APPARAT
- LUOKAN 1 LASERPLAITE

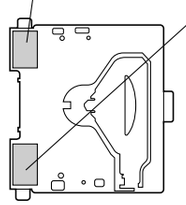
Caution: This product utilizes a laser.
Use of controls or adjustments or performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure.

Laser products:
Wave Length 780 nm
Laser Power No hazardous radiation is emitted with safety protection.

Do not take apart this unit or attempt to make any changes yourself.
This unit is a very intricate device that uses a laser pickup to retrieve information from the surface of compact discs. The laser is carefully shielded so that its rays remain inside the cabinet.
Therefore, never try to disassemble the player or alter any of its parts since you may be exposed to laser rays and dangerous voltages.

Caution Label

CAUTION LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT STARE INTO BEAM.	VARO! AVATTAESSA OLET ALTTIINA LASER-SÄTEILYLLE. ÄLÄ TUIJOTA SÄTEESEEN.
VORSICHT LASERSTRAHLUNG, WENN ABDECKUNG GEÖFFNET. NICHT IN DEN STRAHL BLICKEN.	VARNING LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. STIRRA EJ IN I STRÅLEN.
ATTENTION RAYONNEMENT LASER EN CAS D'OUVERTURE. NE PAS REGARDER DANS LE FAISCEAU.	ADVARSEL LASERSTRÅLING NÅR DEKSEL ÅPNES. STIRR IKKE INN I STRÅLEN.
ADVARSEL LASERSTRÅLING VED ÅBNING. SE IKKE IND I STRÅLEN.	



Deck Ass'y (Upper Side)

Accessories

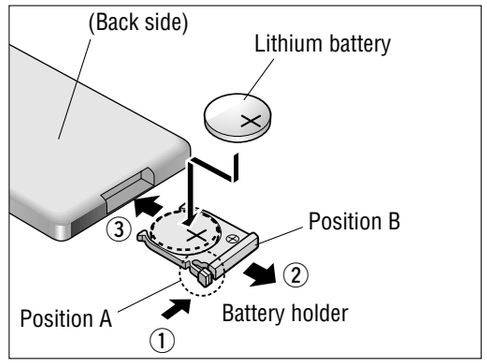
Accessories

- Operating Instructions 1
- Installation Instructions 1
- Supplied Hardware ..... 1 set (➡ Installation Instructions)
- Remote Control Unit 1
- Lithium Battery (CR2025) 1
- Warranty Card 1
- Removable Face Plate Case 1

Remote Control Unit

Battery Installation

① Remove the battery holder.
Pull the holder out at position B while pushing position A as indicated.
② Install the battery on the battery holder.
Place the battery in the holder with its (+) side upwards as shown.
③ Insert the battery holder.
Push in the battery holder back into its original position.



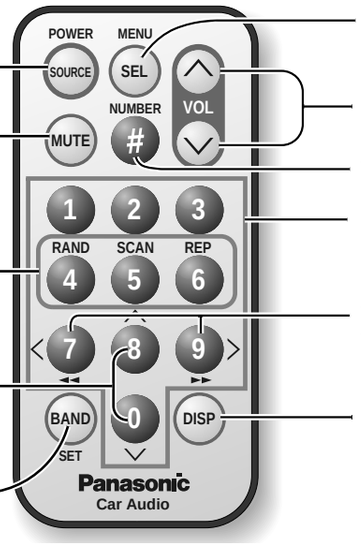
Battery Notes

Remove and dispose of an old battery immediately.
Battery Information:
- Battery Type: Panasonic lithium battery (CR2025) (Included)
- Battery Life: Approximately 6 months under normal use (at room temperature)

Caution: Improper use of batteries may cause overheating, an explosion or ignition, resulting in injury or a fire.

- Do not disassemble or short the battery. Do not throw a battery into a fire.
- Keep batteries away from children to avoid the risk of accidents.
- Follow local regulations when disposing of batteries.

Remote Controls

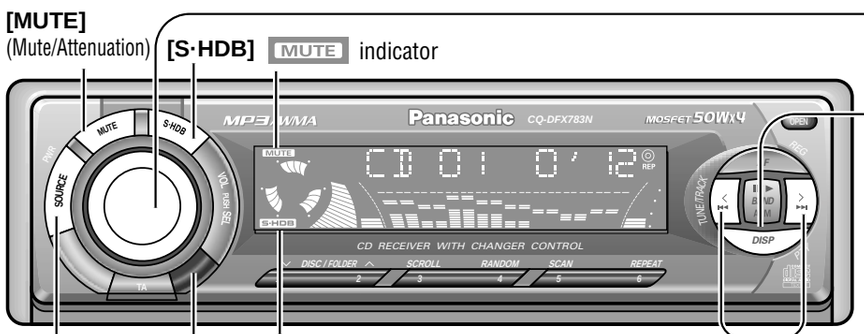


Power Source
Mute/Attenuation
Random Scan Repeat
Folder/Disc Selection Function Setting
Band Pause Set

SEL (Select)
Volume control /Audio Setting
Track/Folder/File/Disc number input
[0] to [9]
Tune Track/File Selection Fast forward/Fast reverse
Display

- This instruction manual explains operations for use with the buttons on the main unit. (Different operations excluded)

General



Power

Turn your car's ignition key to ACC or ON position.

ON: Press **[SOURCE] (PWR)**. WELCOME

OFF: Press **[SOURCE] (PWR)** again and hold for more than 1 seconds.

Note: If the security function is set to ON, the security message is shown with a warning alarm. (Default: S-LED ON)
(➡ Page 28 about Security Function setting)

ACC Selection
If your car has the ACC position on the ignition switch, set the ACC selection to ON. (Default: ACC OFF)
(➡ Page 30)
ACC ON is attached to the functional descriptions under the ACC selection ON condition.

Demonstration Message
When you use this unit for the first time, a demonstration message appears on the display.

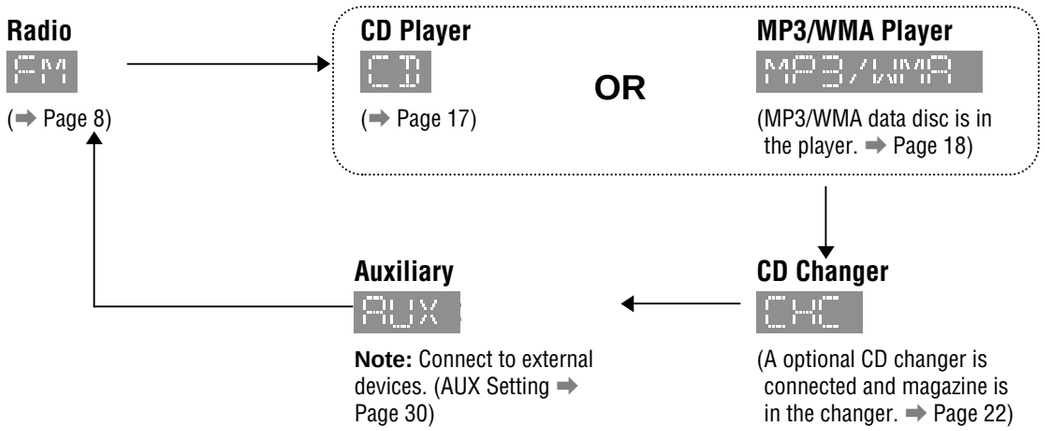
Press [DISP] to change to regular mode.

HELLO
Scrolling....

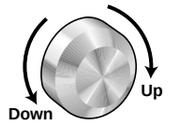
Note: To display the message again, press **[SOURCE]** for 4 seconds or more when turning power on. ACC ON

Source

Press **[SOURCE]** to change the source.



Volume



VOL 18
Setting Range: 0 to 40

Note: The volume level can be set independently for each source. (For radio, one volume setting for AM, one volume setting for all FMs)

Super High Definition Bass (S·HDB) S·HDB

Especially for rock music, the bass-sound will be more powerful.
Default: S·HDB OFF
Press **[S·HDB]** to change.

OFF : S·HDB off

TIGHT : The bass sounds of the speakers are moderately emphasized.

BOOM : The bass sound of the speakers are strongly emphasized.

Mute/Attenuation MUTE

ON: Press **[MUTE]**.
OFF: Press again.
Decreasing volume range depends on setting.
(Mute/Attenuation setting ➡ Page 26)

Clock Display

When the power is set to OFF and ACC is set to ON, press **[DISP]**.

CT 8:37 (Clock time)

(Display off)

When the power is set to ON, refer to the description for each source mode.

Clock Setting

Note:
Adjust the clock when "NO CT" appears on the screen.

Select the radio AM mode.(➡ Page 8)
Press and hold **[DISP]** for more than 2 seconds.

CT- 0:00

Adjust HOUR.
[>]: put forward hour.
[<]: put back hour.

CT- 8:00

Press **[DISP]**.

CT 8:00

Adjust MINUTE.
[>]: put forward minute.
[<]: put back minute.

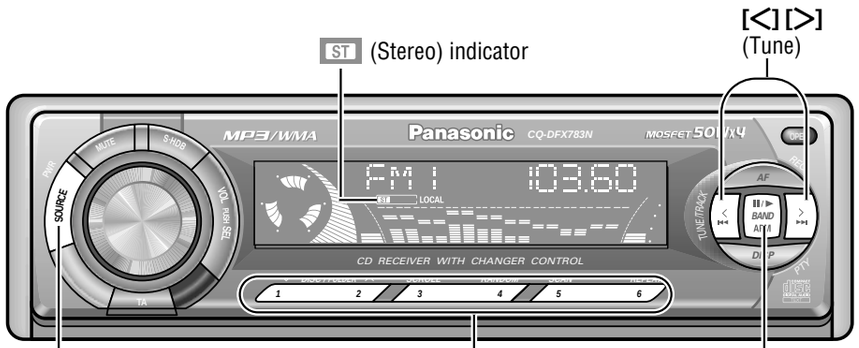
CT 8:37

Press **[DISP]**.

CT 8:37

Note: When a broadcast of FM Radio Data System is received, the clock is put right automatically by the Clock Time service. (➡ Page 10)

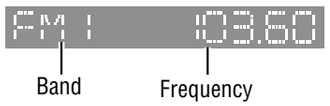
Radio



1 Radio Mode

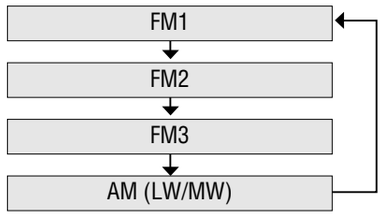
Press **[SOURCE]** to select the radio mode.

Radio Mode Display



2 Band

Press **[BAND]**.



3 Tuning

[>]: Higher frequency
[<]: Lower frequency
Press and hold **[>]** or **[<]** for more than 0.5 seconds, then release. Seeking will start.

Notes:

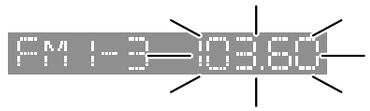
- For tuning in on only stations whose receiving conditions are good in the seeking mode, set LOCAL to ON. (➡ Page 28)
- For reducing noise when a receiving FM stereo wave is weak, set FM MONO to ON. (➡ Page 28)

Station Preset

Up to 6 stations can be stored in each of the FM1, FM2, FM3 and AM (LW/MW) band selections.

Auto Preset Memory

Automatically save stations with good reception in the preset memory.
① Press **[BAND]** to select a band.
② Press and hold **[BAND]** (**APM:** Auto Preset Memory) for more than 2 seconds.
The 6 stations with good reception will be automatically saved in the memory under preset number 1 to 6.
Once set, the preset stations are sequentially scanned for 5 seconds each.

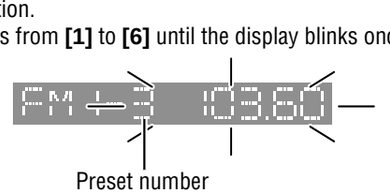


Notes:

- To stop the scanning, press one of the buttons from **[1]** to **[6]**.
- New stations overwrite existing saved stations after following this procedure.
- Only RDS stations will be saved at default setting (AF ON). **To select non RDS stations too, set AF OFF.** (➡ Page 11)

Manual Preset Memory

Manually save a station in preset memory.
① Use manual or seek tuning to find a station.
② Press and hold one of the preset buttons from **[1]** to **[6]** until the display blinks once.



Preset Station Calling

① Press **[BAND]** to select a band.
② Press the corresponding preset button from **[1]** to **[6]** to select a preset station.

Radio Data System (RDS)

RDS Basics

Some FM stations are broadcasting added data compatible with RDS. This radio set offers convenient functions using such data.
RDS service availability varies with areas. Please understand if RDS service is not available in your area, the following service is not available, either. This chapter explains the summary and operation regarding RDS.
The following functions are available when receiving RDS stations.

Program Service Name (PS) Display

The name of station is displayed.

Alternative Frequency (AF)

When reception is poor, an RDS station broadcasting the same program is tuned in automatically.

Traffic Program (TP)

Some RDS FM stations periodically provide traffic announcement.
The station which broadcast the traffic announcement is called Traffic Program (TP).

Traffic Announcement (TA)

Radio announcements on traffic conditions.

Clock Time (CT) Service

When receiving an RDS station, the CT service automatically adjusts the time.
“NO CT” is displayed in areas where CT service is not available. (➡ Page 7 for Clock Setting)

Program Type (PTY) Display

RDS FM stations provide a program type identification signal.
Example: news, rock, classical music, etc.(➡ Page 13)

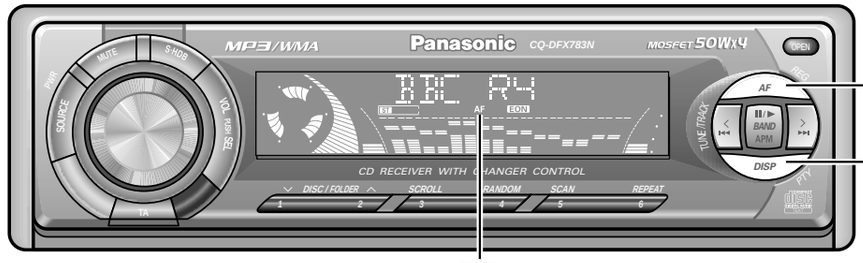
Program Identification (PI)

Each program has its own number. This may be used to search for another frequency on which the same program is broadcast.

Region (REG)

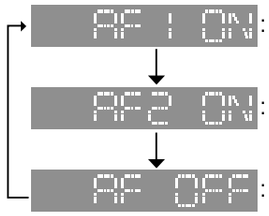
Each region has its own number. This may be used to identify the region where the station you are now listening to is located.

Alternative Frequency (AF)



Alternative Frequency (AF) Mode AF

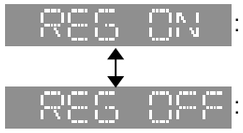
Press **[AF]** to select one of the following AF modes.
AF ON: AF, Best Station Research and PI seek function are active.



: Low level AF operating sensitivity. (Default)
: High level AF operating sensitivity.
: When the AF network of an RDS station is not required.

REG (Region) Mode

Changes the selection range of AF, Best Station Research and PI seek.
Press and hold **[AF] (REG)** for more than 2 seconds to switch on and off.

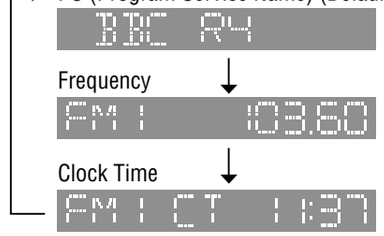


: The frequency is changed only for programs within the region.
: The frequency is changed also for programs outside the region. (Default)

Note:
When REG mode is switched from OFF to ON or vise versa, AF mode turns on automatically.

Display Change

Press **[DISP]** to change the display as follows.



Preset Memory (AF ON Setting)

Preset Station Calling (Best Station Research)
AF self-tuning selects a station with good reception when the preset tuning is activated.

For Poor Reception (PI Seek)

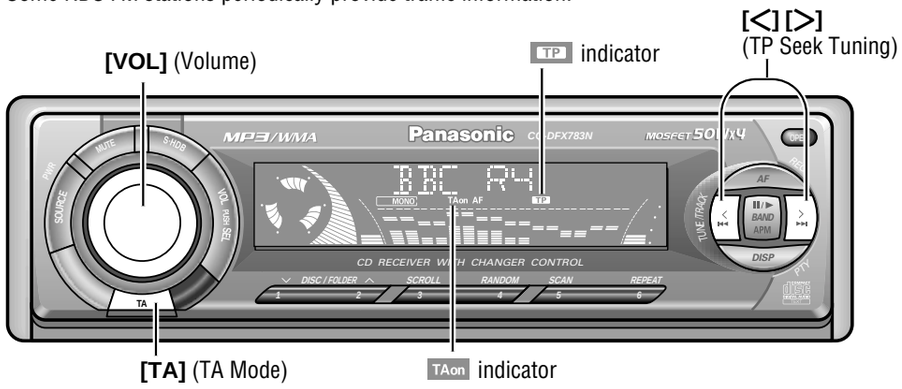
If reception becomes poor when tuning in a preset station, press the same preset number button. The same station with better reception will be searched for.
Press the same preset number button again to cancel.

Note: For PI Seek, cancel the TA mode first, then execute PI Seek.

Radio Data System (RDS) (continued)

Traffic Announcement (TA)

Some RDS FM stations periodically provide traffic information.



TA Mode TAon (Default: OFF)

Press **[TA]** to switch TA mode on and off.
If the station received is not a TP station, the unit automatically searches for a TP station to tune in to it. When the TP station received begins a traffic announcement, you can hear it from the unit.

TP Indicator
lights up during reception of TP station.

TA Standby Mode

When set to TA on with the unit in another mode (CD, MP3/WMA, CD changer, AUX), it will automatically switch to radio mode and output the traffic announcement.
When the traffic announcement has finished, the unit will return to the previous mode.

To listen to only traffic announcements

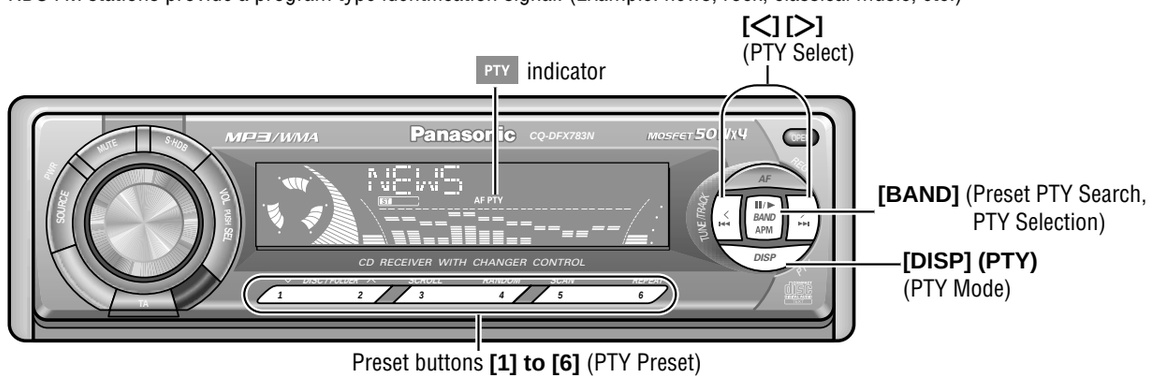
While listening to an FM station which is not currently broadcasting traffic announcement, turn the **[VOL]** (Volume) to the counterclockwise to set the volume to 0. The traffic announcement will be output at the TA volume level.

Other TA functions

TA Volume Set: Traffic announcement are broadcast at the TA volume level. (➡ Page 26)
TP Seek Tuning: When TA ON is selected, only TP station will be searched.
Press and hold **[<]** or **[>]** for more than 0.5 seconds, then release. Seeking will start.
TP Auto Preset Memory: When TA ON is selected, only TP station will be memorized automatically. (➡ Page 9 for auto preset memory)
TP Auto Search: When reception of a TP station becomes poor, TP Auto Search will automatically search for a TP station with better reception.

Program Type (PTY) Reception

RDS FM stations provide a program type identification signal. (Example: news, rock, classical music, etc.)



Program Type (PTY) Mode PTY

Press and hold **[DISP] (PTY)** for more than 2 seconds to switch the PTY display mode on and off.
The PTY function described below becomes enabled after selecting to the PTY mode.

PTY Selection

① Press **[>]** to change the program type as shown below. (**[<]**: opposite direction)

SPEECH	MUSIC	NEWS	AFFAIRS	→
INFO	SPORT	EDUCATE	DRAMA	→
CULTURE	SCIENCE	VARIED	POP_M	→
ROCK_M	EASY_M	LIGHT_M	CLASSICS	→
OTHER_M	WEATHER	FINANCE	CHILDREN	→
SOCIAL	RELIGION	PHONE_IN	TRAVEL	→
LEISURE	JAZZ	COUNTRY	NATION_M	→
OLDIES	FOLK_M	DOCUMENT		

② Select the desired program type and press **[BAND]**. Seek will start to tune in to a station broadcasting the selected program type.

Press **[BAND]** again to cancel.

Note: When there is no corresponding program type station, “NONE” is displayed for 2 seconds.

PTY Preset

PTY Preset Call

Program types are stored in memory under preset buttons from **[1]** to **[6]** as shown in the tables on the next page.
To tune in the desired program type, press any of preset buttons from **[1]** to **[6].**

Preset PTY Search

① Select a program type by pressing the preset button. The preset program type appears on the display for 5 seconds.
Example: Press preset button **[1]**.

② Press the same preset button again (or press **[BAND]**) to tune in the desired program type station.
Example: Press preset button **[1]** again.
Press **[BAND]** again to cancel.

Note: When there is no corresponding program type station, “NONE” is displayed for 2 seconds.

PTY Preset Change

① Select a program type by using PTY Selection or pressing PTY Preset buttons.
② Press and hold one of the buttons from **[1]** to **[6]** for more than 2 seconds.
Example: Press and hold preset button **[2]** for more than 2 seconds.

Radio Data System (RDS) (continued)

PTY Preset (Default)

Preset No.	Program Type	When PTY search is activated, these program type is receivable.
1	NEWS	NEWS
2	SPEECH	AFFAIRS, INFO, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE_IN, TRAVEL, LEISURE, DOCUMENT
3	SPORT	SPORT
4	POP_M	POP_M
5	CLASSICS	CLASSICS
6	MUSIC	ROCK_M, EASY_M, LIGHT_M, OTHER_M, JAZZ, COUNTRY, NATION_M, OLDIES, FOLK_M

Use to note changes in preset stations.

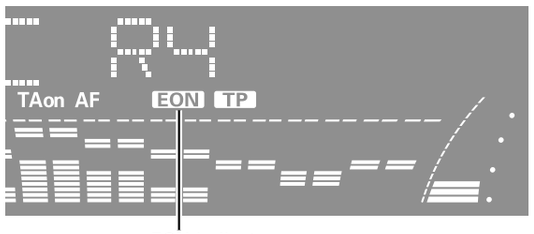
Preset No.	FM1	FM2	FM3
1			
2			
3			
4			
5			
6			

Other PTY functions

PTY Language Selection: The language displayed on the screen is selectable. (➡ Page 30)

Other RDS functions

Enhanced Other Network (EON) EON

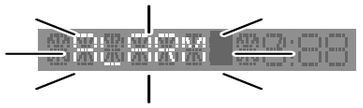


EON indicator

When EON data is received, the EON indicator lights the TA and AF functions are expanded as follows.
TA: Traffic information from the current and other network stations can be received.
AF: The frequency list of preset RDS stations is updated by EON data.
EON enables the radio to make fuller use of RDS information. It constantly updates the AF list of preset stations, including the one that is currently tuned in to. For example, if you preset a station far from home, you will later be able to receive the same station at an alternative frequency, or any other station serving the same program. EON also keeps track of locally available TP stations for quick reception.

Emergency Announcement Reception

When an emergency announcement is broadcast, the unit is automatically switched to receiving that broadcast. (Even when in CD mode, MP3/WMA mode, CD changer mode and AUX mode.) During receiving the emergency announcement, “ALARM” appears on the display.

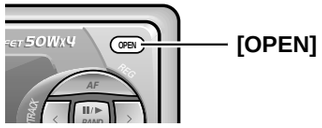


Note: Emergency announcements are broadcast at the TA volume level. (➡ Page 26)

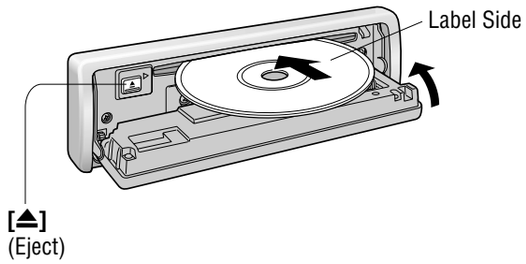
CD and MP3/WMA

1 Open the Front Panel

Press **[OPEN]** on the front panel.



2 Insert a Disc



Insert a disc and close the front panel. Playback will start automatically after the unit recognized the loaded disc as an ordinary music CD. (When a CD-R or CD-RW which has CD-DA formatted data is loaded, this unit recognizes it as an ordinary music CD.)

Data reading.

Ordinary music CD recognized and playback starts.

or

MP3/WMA data recognized and playback starts.

(See page 18 about MP3/WMA player)

Cautions:

- This unit does not support 8 cm discs.
- Do not use irregularly shaped discs.
- Do not use discs that have a seal or label attached.
- Be sure to close the front panel while CD playback.
- To avoid damaging the front panel, do not push it down or place objects on it while it is open.
- Do not pinch your finger or hand in the front panel.
- Do not insert foreign matter into the disc slots.

Notes:

- **Do not insert a disc** when ◎ indicator lights because a disc is already loaded.

- When the power will be turned on automatically when a disc is loaded. ACC ON
- A disc which has both CD-DA data and MP3/WMA data on it may not be reproduced normally. (For example, it may be reproduced without sound.)

3 To Stop and Eject a Disc

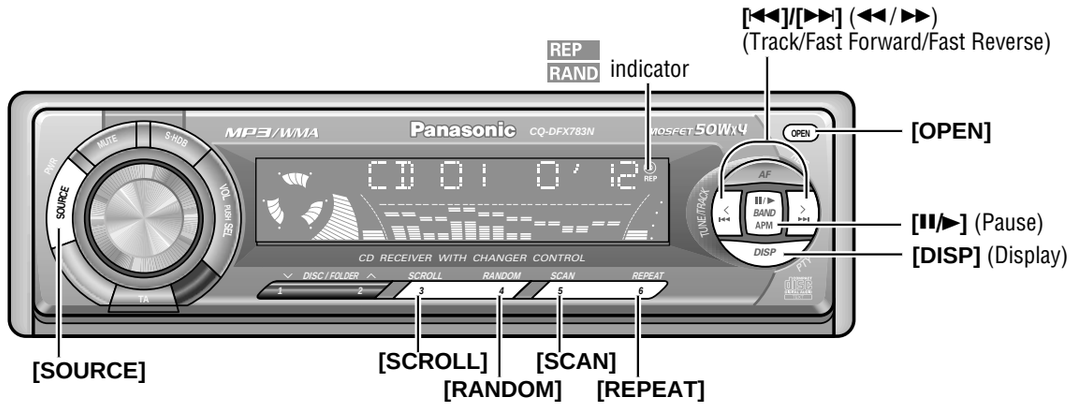
Open the front panel and press **[⏏]**.

CD Player

Available Discs

CD-R CD-RW TEXT

Note: Refer to the section on "Notes on CD-Rs/RWs" (➡ Page 33).

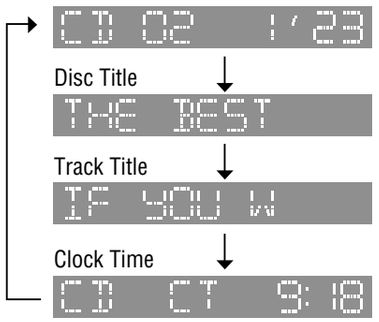


When a disc is in the player...

Press **[SOURCE]** to select the CD player mode and playback starts.

Display Change

Press **[DISP]** .



Caution: Do not watch the scroll display while driving.

Notes:

- "NO TITLE" is displayed when there is no information on the disc.
- Press **[3] (SCROLL)** to have an another circle scroll while a title is displayed.

Track Selection

[⏭]: Next track
[⏮]: Beginning of the current track
For the previous track, press twice.

Fast Forward and Fast Reverse

Press and hold
[⏭] (▶▶): Fast Forward
[⏮] (◀◀): Fast Reverse
Release to resume the playback.

Pause (⏸ / ▶)

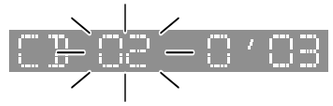
Press **[BAND]** to pause.
Press **[BAND]** again to resume playback.

Random Play RAND

The tracks are played in a random sequence.
Press **[4] (RANDOM)**.
RAND lights.
Press again to cancel.

Scan Play

The first 10 seconds of each track are played in sequence.



Press **[5] (SCAN)**.
Press again to cancel.

Repeat Play REP

The current track is repeated.
Press **[6] (REPEAT)**.
REP lights.
Press again to cancel.

Direct Track Selection

(Only for remote control)
Example: Track number 05

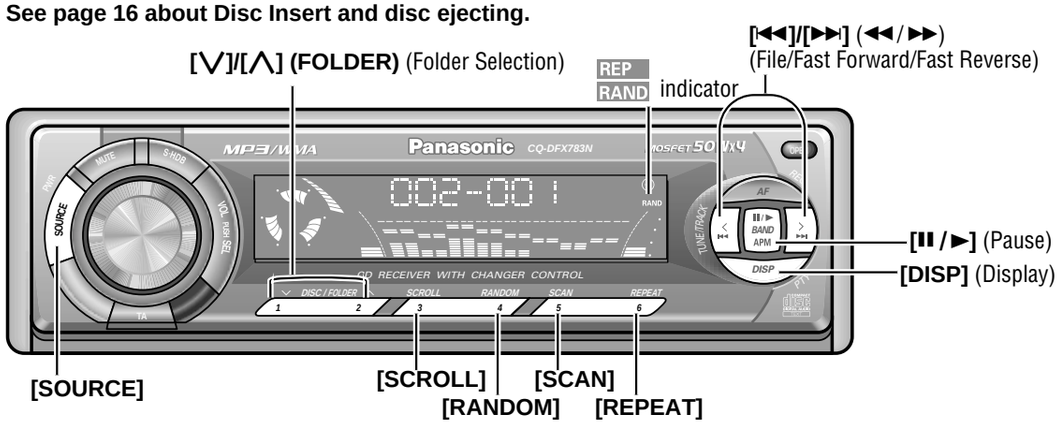
① Press **[#]**.
② Press **[5]**.
③ Press **[BAND]** (Set).

Notes:

- To suspend direct track selection, press **[DISP]**.
- Random, Scan and Repeat play is canceled once **[#]** is pressed.

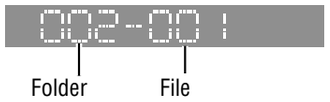
MP3/WMA Player

See page 16 about Disc Insert and disc ejecting.



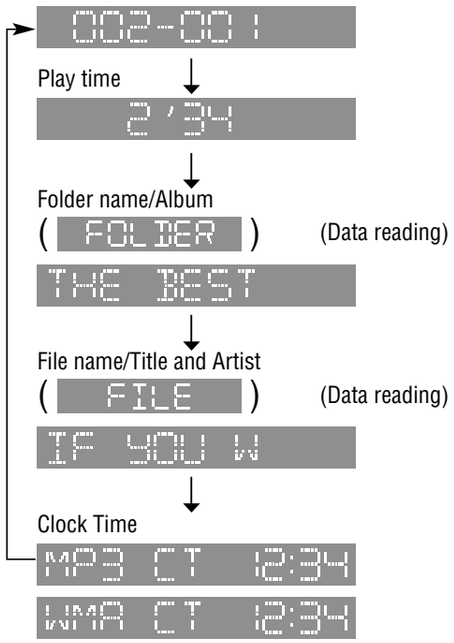
When disc is in the player

Press **[SOURCE]** to select the MP3/WMA player mode and playback starts.



Display Change

Press **[DISP]** .



Notes:

- "NO NAME" is displayed when there is no information on the disc.
- Do not watch the scroll display while driving.
- Press **[3] (SCROLL)** to have an another circle scroll while a title is displayed.

ID3/WMA Tag

Information of ID3/WMA tag can be displayed. An album title instead of a folder name and an artist name instead of a file name can be displayed.
Press and hold **[3]** for more than 2 seconds.
Press and hold again to cancel.

Folder Selection

[∧]: Next folder
[∨]: Previous folder

File Selection

[⏭]: Next MP3/WMA file
[⏮]: Beginning of the current MP3/WMA file
For the previous file, press twice.

Fast Forward and Fast Reverse

Press and hold
[⏭] (▶▶): Fast Forward
[⏮] (◀◀): Fast Reverse
Release to resume normal playback.

Pause (II / ►)

Press **[BAND]** to pause.
Press **[BAND]** again to resume playback.

Available Discs

Note: Refer to the section on "Notes on MP3/WMA" (➡ Page 20) and "Notes on CD-Rs/RWs" (➡ Page 33).

Random Play RAND

The files are played in a random sequence.

All Files

Press **[4] (RANDOM)**.
RAND lights.
Press again to cancel.

All files in the current folder

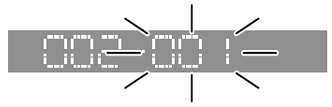
Press and hold **[4] (RANDOM)** for more than 2 seconds.
RAND blinks.
Press and hold again to cancel.

Scan Play

The first 10 seconds of each file are played in sequence.

All Files

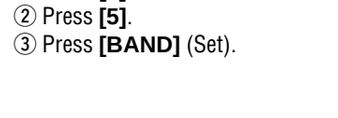
Press **[5] (SCAN)**.



Press again to cancel.

1st file in each folder

Press and hold **[5] (SCAN)** for more than 2 seconds.



Press and hold again to cancel.

Repeat Play REP

The current file is repeated.

Current file

Press **[6] (REPEAT)**.
REP lights.
Press again to cancel.

Current folder

Press and hold **[6] (REPEAT)** for more than 2 seconds.
REP blinks.
Press and hold again to cancel.

Direct Folder Selection

(Only for remote control)
Example: Folder number 005

① Press **[#]** twice.
② Press **[5]**.
③ Press **[BAND]** (Set).

Notes:

- To suspend direct selection, press **[DISP]**.
- If there is no file in the specified folder, error message "-E4-" appears. (➡ Page 38)
- Random, Scan and Repeat play are canceled once **[#]** is pressed.

Direct File Selection

(Only for remote control)
Example: File number 05

① Press **[#]**.
② Press **[5]**.
③ Press **[BAND]** (Set).

MP3/WMA Player (continued)

Notes on MP3/WMA

What is MP3/WMA?

MP3 (MPEG Audio Layer-3) and WMA (Windows Media™ Audio) are the compression formats of digital audio. The former is developed by MPEG (Motion Picture Experts Group), and the latter is developed by Microsoft Corporation. Using these compression formats, you can record the contents of about 10 music CDs on a single CD media (This figures refer to data recorded on a 650MB CD-R or CD-RW at a fixed bit rate of 128 kbps and a sampling frequency of 44.1 kHz).

Notes:

- MP3/WMA encoding and writing software is not supplied with this unit.
- CD writing software is not supplied with this unit.

Points to remember when making MP3/WMA files

Common

- High bit rate and high sampling frequency are recommended for high quality sounds.
- Selecting VBR (Variable Bit Rate) is not recommended because playing time is not displayed properly and sound may be skipped.
- The playback sound quality differs depending on the encoding circumstances. For details, refer to the user manual of your own encoding software and writing software.

MP3

- It is recommended to set the bit rate to “128 kbps or more” and “fixed”.

WMA

- It is recommended to set the bit rate to “64 kbps or more” and “fixed”.
- Do not set the copy protect attribute on the WMA file to enable this unit to play back.

Caution: **Never assign the “mp3”, or “wma” file name extension to a file that is not in the MP3/WMA format. This may not only produce noise from the speaker damage, but also damage your hearing.**

Display Information

Displayed items

CD-TEXT	MP3/WMA	MP3 (ID3 tag)	WMA (WMA tag)
● Disc title	● Folder name	● Artist name	● Artist name
● Track title	● File name	● Title name	● Title name

Displayable characters

- Displayable length of file name/folder name: within 64 characters
- Name files and folders in accordance with the standard of each file system. Refer to the instructions of writing software for details.
- ASCII character set and special characters in each language can be displayed.

ASCII character set

A to Z, a to z, digits 0 to 9, and the following symbols:
(space) ! ” # $ % & ’ ( ) * + , - . / : ; < = > ? @ [\ ] ^ _ ` { | } ~

Special characters

À Á Â Ã Å à á â ã å
Ä ä
Ò Ó Ô Õ Ö ò ó ô õ ö
Ù Ú Û Ü ù ú û ü

Notes:

- With some software in which MP3/WMA format files have been encoded, the character information may not be displayed properly.
- Undisplayable characters and symbols will be converted into an asterisk (∗).

Recording MP3/WMA files on a CD-media

- **You are recommended to minimize the chances of making a disc that contains both CD-DA files and MP3/WMA files.**
- **If CD-DA files are on the same disc as MP3 or WMA files, the songs may not play in the intended order, or some songs may not play at all.**
- **When storing MP3 data and WMA data on the same disc, use different folders for each data.**
- Do not record files other than MP3/WMA files and unnecessary folder on a disc.
- The name of MP3/WMA file should be added by rules as shown in the following descriptions and also comply with the rules of each file system.
- You may encounter trouble in playing MP3/WMA files or displaying the information of MP3/WMA files recorded with certain writing software or CD recorders.
- The file extension “mp3” or “wma” should be assigned to each file depending on the file format.
- This unit does not have the play list function.
- Although Multi-session recording is supported, the use of Disc-at-Once is recommended.

Supported file systems

ISO 9660 Level 1/Level 2, Apple Extension to ISO 9660, Joliet, Romeo
Note: Apple HFS, UDF 1.50, Mix CD (CD Extra) is not supported.

Compression formats (**Recommendation:** “Points to remember when making MP3/WMA files” on the previous page)

Compression method	Bit rate	VBR	Sampling frequency
MPEG 1 audio layer 3 (MP3)	32k-320 kbps	YES	32, 44.1, 48 kHz
MPEG 2 audio layer 3 (MP3)	8k-160 kbps	YES	16, 22.05, 24 kHz
Windows Media Audio Ver. 2, Ver. 8	64k-192 kbps	No	32, 44.1, 48 kHz

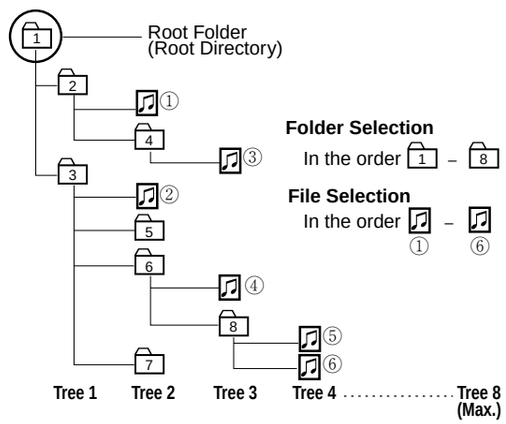
Folder selection order/file playback order

Maximum number of files/folders

- Maximum number of files/folders: 999 (files + folders)
- Maximum number of files in one folder: 255
- Maximum depth of trees: 8
- Maximum number of folders: 255 (Root folder is included.)

Notes:

- This unit counts the number of folders irrespective of the presence or absence of MP3/WMA file.
- If the selected folder does not contain any MP3/WMA files, the nearest MP3/WMA files in the order of playback will be played.
- Playback order may be different from other MP3/WMA players even if the same disc is used.
- “ROOT” appears when displaying the root folder name.



Windows Media, and the Windows logo are trademarks, or registered trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.

Designed for Windows Media™

Copyright

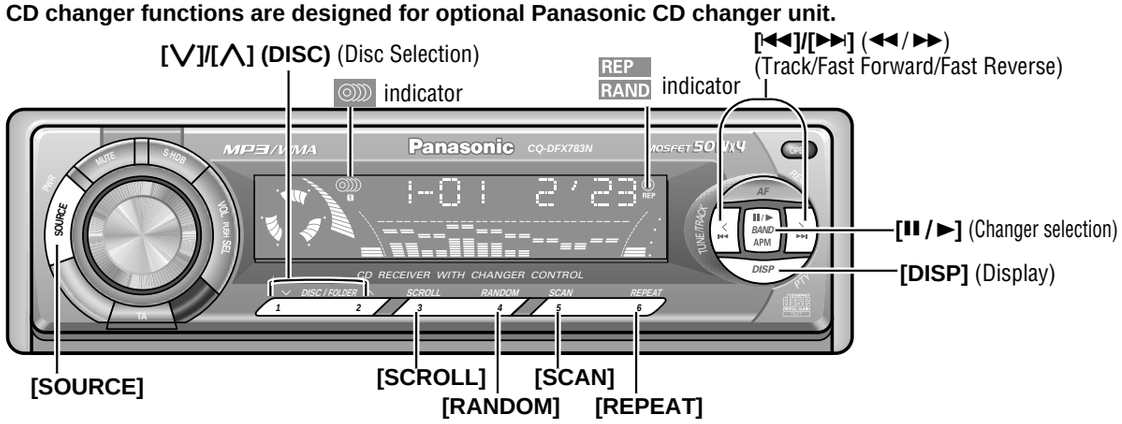
It is prohibited by copyright laws to copy, distribute and deliver copyrighted materials such as music without the approval of copyright holder except enjoying yourself personally.

No warranty

Above description complies with our investigations as of December 2002. It has no warranty for reproducibility and displayability of MP3/WMA.

CD Changer Control

CD changer functions are designed for optional Panasonic CD changer unit.



Insert the Magazine

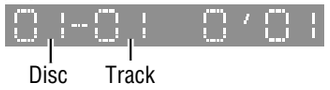
Playback starts.

Note:

The power will be turned on automatically when a magazine is loaded. ACC ON

When magazine is in the changer...

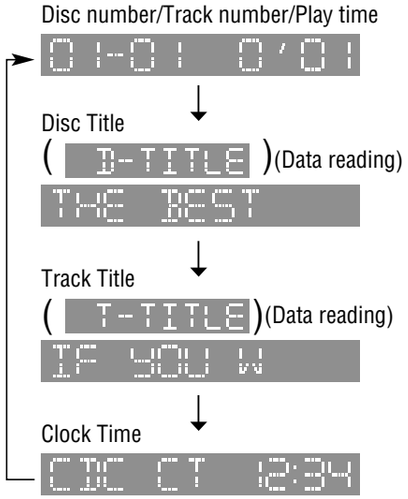
Press **[SOURCE]** to select the CD changer mode and playback starts.



Note: Load a magazine with CDs when “NO DISC” is displayed.

Display Change

Press **[DISP]** .



Notes:

- “NO TITLE” is displayed when there is no information on the disc.
- Do not watch the scroll display while driving.
- Press **[3] (SCROLL)** to have an another circle scroll while a title is displayed.

Disc Selection

[∧]: Next disc
[∨]: Previous disc

Track Selection

[⏭]: Next track
[⏮]: Beginning of the current track
For the previous track, press twice.

Fast Forward and Fast Reverse

Press and hold
[⏭] (▶▶): Fast Forward
[⏮] (◀◀): Fast Reverse
Release to resume the playback.

CD changer Selection

Preparation: Connect another CD changer by using an optional dual CD changer selector (CA-CD55EN).
Press **[BAND]** to select CD changer 1 or CD changer 2.

2 Example: CD changer 2 is selected.

Note: This selection is not possible when there is no magazine in the CD changer.

Available Disc

TEXT

Note: CD text is displayed when the unit is connected to a CD changer capable of recognizing CD text (CX-DP9061EN, for example).

Notes:

- **Not compatible with CD-RW (except when CX-DP880N is connected).**
- **Not compatible with MP3/WMA.**
- **Trouble may occur while playing CD-Rs. Refer to the section on “Notes on CD, CD Media (CD-R, CD-RW, CD-ROM)”** (➡ Page 33)

Random Play RAND

The tracks are played in a random sequence.

All tracks

Press **[4] (RANDOM)**.
RAND lights.
Press again to cancel.

All tracks on the current disc

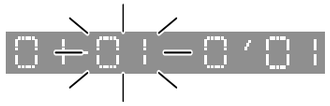
Press and hold **[4] (RANDOM)** for more than 2 seconds.
RAND blinks.
Press and hold again to cancel.

Scan Play

The first 10 seconds of each track are played in sequence.

All tracks

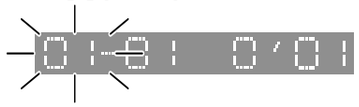
Press **[5] (SCAN)**.



Press again to cancel.

1st track on each disc

Press and hold **[5] (SCAN)** for more than 2 seconds.



Press and hold again to cancel.

Repeat Play REP

The current track is repeated.

Current track

Press **[6] (REPEAT)**.
REP lights.
Press again to cancel.

Current disc

Press and hold **[6] (REPEAT)** for more than 2 seconds.
REP blinks.
Press and hold again to cancel.

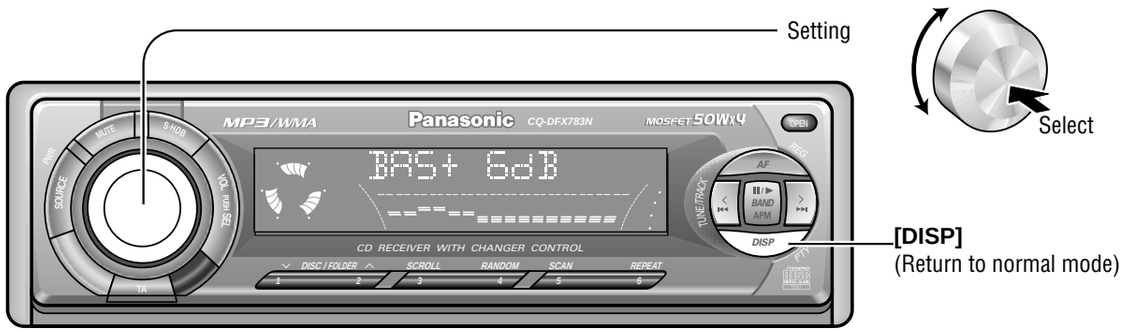
Direct Disc Selection

(Only for remote control)
Example: Disc number 05
① Press **[#]**.
② Press **[5]**.
③ Press **[BAND]** (Set).

Notes:

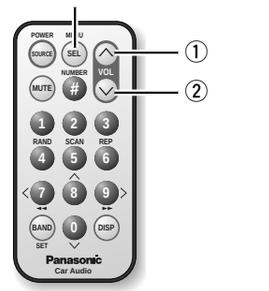
- To suspend direct disc selection, press **[DISP]**.
- Random, Scan and Repeat play is canceled once **[#]** is pressed.

Audio Setting



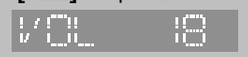
Note:
The display returns to the normal mode after no operation is performed for 7 seconds.
For immediate return to the normal mode, press **[DISP]**.

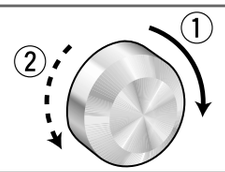
<Remote Controls>



Volume
Setting range: 0 to 40
Default: 18

Push **[SEL]** to open the menu.

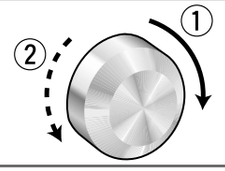




① : Up
② : Down

Bass
Turn the bass level up and down.
Default: 0
Setting range: –12 dB to +12 dB (in 2dB step)

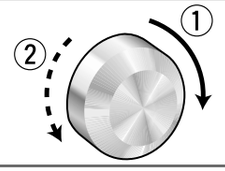
Push **[SEL]** to open the menu.
Push **[SEL]** to select



① : Enhanced
② : Decrease

Treble
Turn the treble level up and down.
Default: 0
Setting range: –12 dB to +12 dB (in 2dB step)

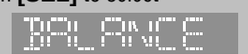
Push **[SEL]** to open the menu.
Push **[SEL]** to select

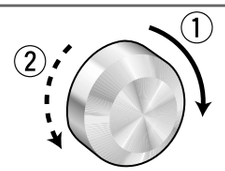


① : Enhanced
② : Decrease

Balance
You can adjust the sound balance among the right and left speakers.
Default: CNT (Center)
Setting range: 15 levels each

Push **[SEL]** to open the menu.
Push **[SEL]** to select

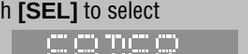


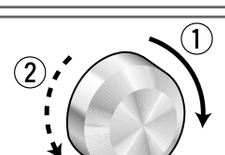


① : Right enhanced
② : Left enhanced

Fader
You can adjust the sound balance among the front and rear speakers.
Default: CNT (Center)
Setting range: 15 levels each

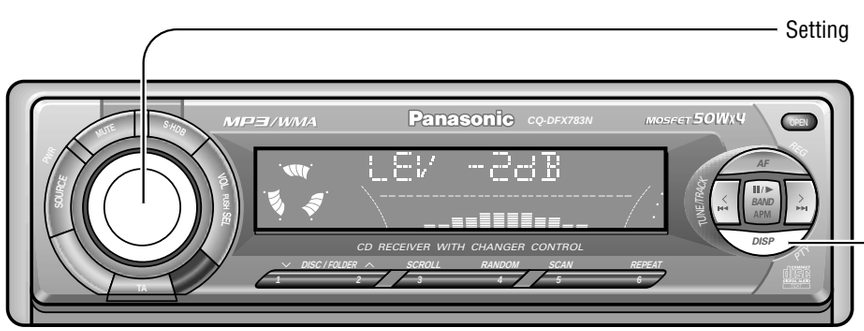
Push **[SEL]** to open the menu.
Push **[SEL]** to select





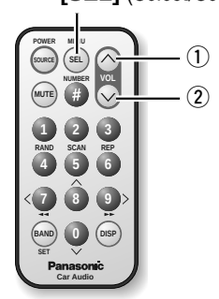
① : Front enhanced
② : Rear enhanced

Audio Setting (continued)



Note:
The display returns to the normal mode after no operation is performed for 7 seconds.
For immediate return to the normal mode, press **[DISP]**.

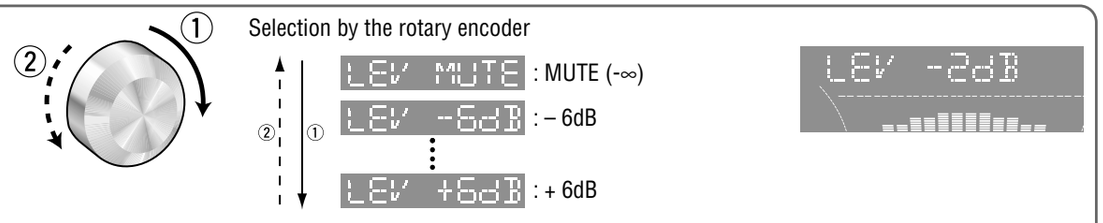
<Remote Controls>



Sub-Woofer Level

Default: 0 dB
Setting range: MUTE (-∞), – 6dB to + 6dB (in 2 dB step)

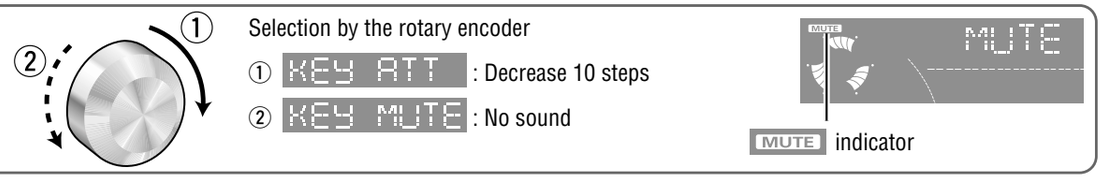
Push **[SEL]** to open the menu.
Push **[SEL]** to select
SUB-W



Mute/Attenuation

Decreasing range by pressing **[MUTE]** button can be selected.
(➡ Page 7)
Default: MUTE

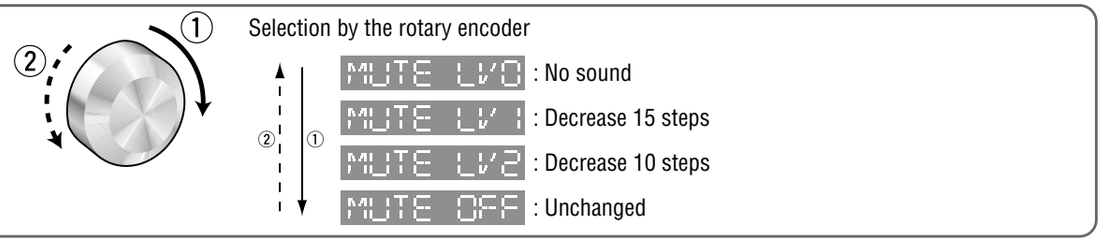
Push **[SEL]** to open the menu.
Push **[SEL]** to select
MUTE KEY



External Mute

Allows you to mute the current source while Panasonic navigation system provides voice guidance or car telephone conversation is in progress.
Default: LV 0
Setting range: MUTE 0 to 2 + OFF

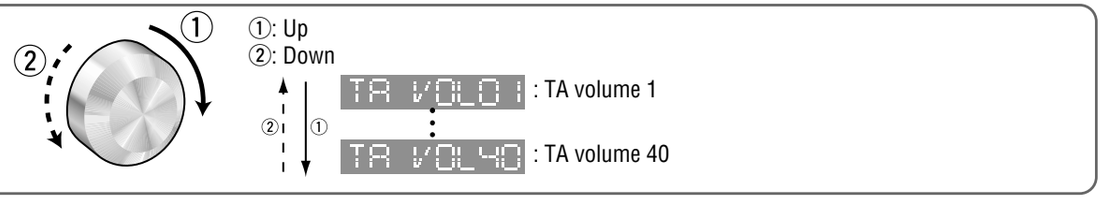
Push **[SEL]** to open the menu.
Push **[SEL]** to select
EXT MUTE


Selection by the rotary encoder
MUTE LV0 : No sound
MUTE LV1 : Decrease 15 steps
MUTE LV2 : Decrease 10 steps
MUTE OFF : Unchanged

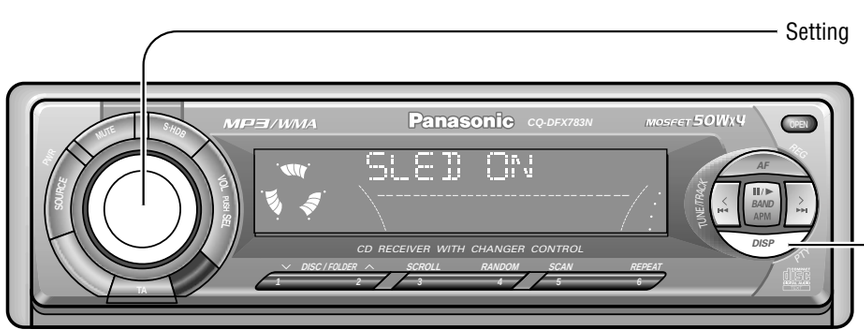
TA Volume Set

Traffic announcement are broadcast at the TA volume level.
Default: 18
Setting range: 1 to 40

Push **[SEL]** to open the menu.
Push **[SEL]** to select
TA VOL

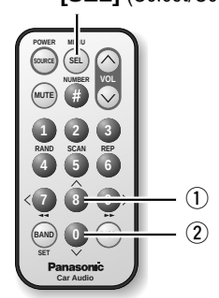


Function Setting



Note:
The display returns to the normal mode after no operation is performed for 7 seconds.
For immediate return to the normal mode, press **[DISP]**.

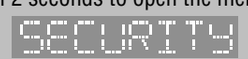
<Remote Controls>

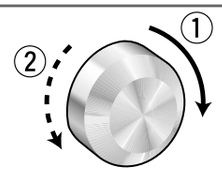


Security Function

Allows you to activate the anti-theft function when leaving your car.
Default: ON

Push and hold **[SEL]** for more than 2 seconds to open the menu.





Selection by the rotary encoder

① SLED ON : Security function is activate.

② SLED OFF : Security function is not activate.

Security Function

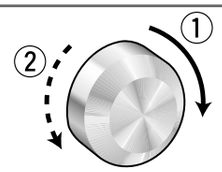
When the power of this unit is turned OFF...
When the key in the ignition is turned OFF... ACC ON
- Security message will be displayed.
- The panel removal alarm will be active. (➡ Page 32)

When the front panel is removed...
- The security indicator blinks. (➡ Page 32)

FM Monaural Reception (FM mode) MONO

Noise is significantly decreased when weak signals are received from an FM Stereo broadcast station.
Default: OFF

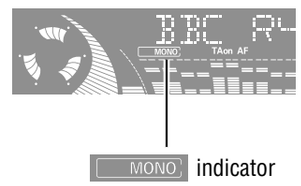
Push and hold **[SEL]** for more than 2 seconds to open the menu.
Push **[SEL]** to select



Selection by the rotary encoder

① MONO ON : MONO ON

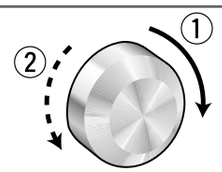
② MONO OFF : MONO OFF



Local Tuning (Radio mode) LOCAL

Only stations with good reception are detected in seek tuning.
Default: OFF

Push and hold **[SEL]** for more than 2 seconds to open the menu.
Push **[SEL]** to select



Selection by the rotary encoder

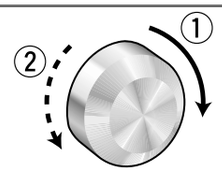
① LOC ON : LOCAL ON

② LOC OFF : LOCAL OFF

Spectrum Analyzer Display Pattern

Default: Pattern 1
Variety: 6 types + OFF

Push and hold **[SEL]** for more than 2 seconds to open the menu.
Push **[SEL]** to select



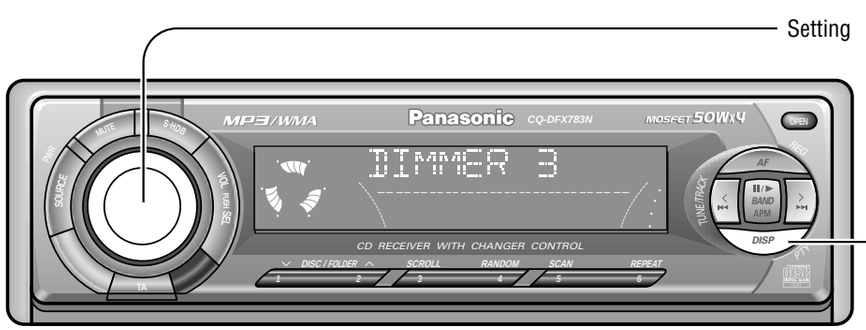
Selection by the rotary encoder

OFF : Off

PATTERN1 : Pattern 1

PATTERN6 : Pattern 6

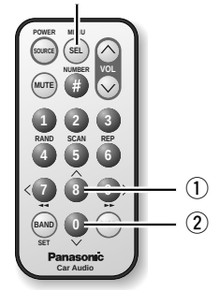
Function Setting (continued)



Note:
The display returns to the normal mode after no operation is performed for 7 seconds.
For immediate return to the normal mode, press **[DISP]**.

<Remote Controls>

[SEL] (Select/Setting)



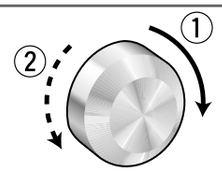
Dimmer

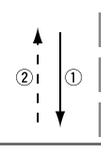
Default: Dimmer 3
Setting range: DIMMER 1 to 3

Push and hold **[SEL]** for more than 2 seconds to open the menu.
Push **[SEL]** to select

DIMMER

Selection by the rotary encoder





DIMMER 1 –: Darker
DIMMER 2 – : Medium
DIMMER 3 – : Brighter

Caution: Be sure to select OFF when your car has no ACC position in the ignition switch. Failure to do this could cause the battery to go dead.

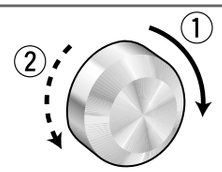
ACC Selection

Default: OFF

Push and hold **[SEL]** for more than 2 seconds to open the menu.
Push **[SEL]** to select

ACC SET

Selection by the rotary encoder



① ACC-ON – : Set to ON **if your car has ACC position.**

② ACC-OFF – : Set to OFF **if your car has no ACC position.**

ACC ON

- Power is turned on when a disc or magazine is inserted while power is off.
- The Clock Time can be displayed while power is off.
- When the ignition key is turned to OFF, the security message is shown and the panel removal alarm sounds (at Security Function ON setting).

ACC OFF

- When power is turned off, the security message is shown and the panel removal alarm sounds (at Security Function ON setting).

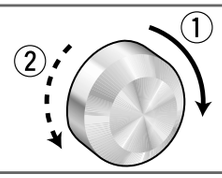
Display Off

If the display adversely affects your driving in a dark place, for example, you can turn it off completely.
Default: DISP ON (Display on)

Push and hold **[SEL]** for more than 2 seconds to open the menu.
Push **[SEL]** to select

DISPLAY

Selection by the rotary encoder



① DISP ON – : Regular display

② DISP OFF – : Switching the display off

Note: Even when switching the display off, pressing **any button** causes the display activated for 5 seconds.

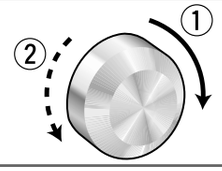
PTY Language Selection (RDS mode)

Default: English

Push and hold **[SEL]** for more than 2 seconds to open the menu.
Push **[SEL]** to select

PTY LANG

Selection by the rotary encoder



① ENGLISH – : English

② SVENSKA – : Swedish

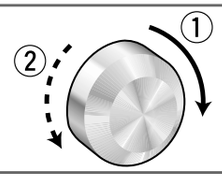
AUX Setting

Default: ON

Push and hold **[SEL]** for more than 2 seconds to open the menu.
Push **[SEL]** to select

AUX IN

Selection by the rotary encoder



① AUX-ON – : An external input (AUX) is available by pressing the **[SOURCE]** button.

② AUX-OFF – : An external input (AUX) is not available even by pressing the **[SOURCE]** button.

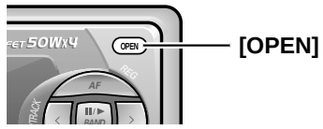
Anti-Theft System

This unit is equipped with a removable face plate. Removing this face plate makes the radio totally inoperable. The security indicator will blink.

Remove the removable face plate

❶ Switch off the power of the unit.

❷ Press **[OPEN]**. The removable face plate will be opened.



❸ Push the face plate to either the right or left.

❹ Pull it out toward you.

❺ Gently press the bottom of the case and open the cover. Place the face plate into the case and take it with you when you leave the car.

Install Removable Face Plate

❶ Fit the face plate with its right or left hole on one of the pins provided on the main unit.

❷ Fit the other hold on the other pin applying slight pressure.

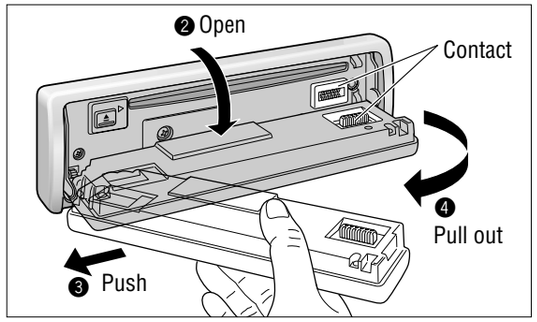
❸ Move the face plate up and down a few times to make sure it is secure. Then close the front panel and press down the right side of the face plate until it clicks into plate.

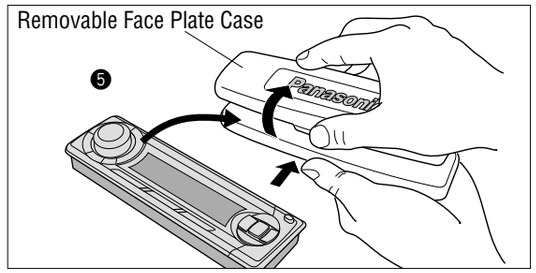
Security Indicator

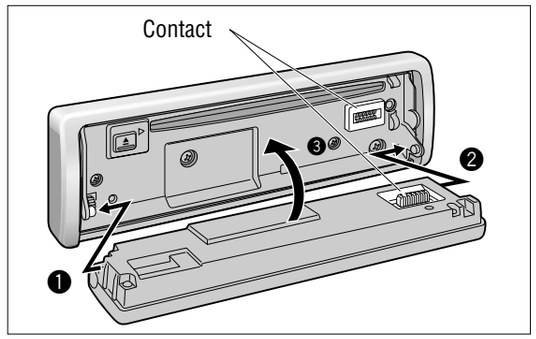
The security indicator blinks when the removable face plate is removed from the unit.
This function is activated when the Security Function is ON.
(➡ Page 28)

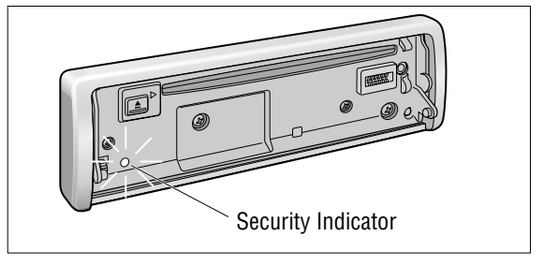
Panel Removal Alarm

This alarm sounds to warn you not to forget to remove the panel before leaving your car.
This function is activated when the Security Function is ON.
(➡ Page 28)









Cautions:
- This face plate is not waterproof. Do not expose it to water or excessive moisture.
- Do not remove the face plate while driving your car.
- Do not place the face plate on the dashboard or nearby areas where the temperature rises to high levels.
- Do not touch the contacts on the face plate or on the main unit, since this may result in poor electrical contacts.
- If dirt or other foreign substances get on the contacts, wipe them off with clean and dry cloth.
- To avoid damaging the front panel, do not push it down or place objects on it while it is open.

Fuse

Use fuses of the same specified rating (15 A). Using different substitutes or fuses with higher ratings, or connecting the unit directly without a fuse, could cause fire or damage to the unit.
If the replacement fuse fails, contact your nearest authorized Panasonic Service Center.

Maintenance

Your product is designed and manufactured to ensure the minimum of maintenance. Use a soft cloth for routine exterior cleaning. Never use benzine, thinner, or other solvents.

Notes on CD/CD Media (CD-R, CD-RW, CD-ROM)

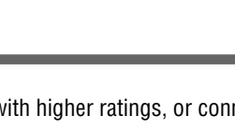
If you use commercial CDs, they must have either of these labels shown at right.

COMPACT disc DIGITAL AUDIO

COMPACT disc DIGITAL AUDIO TEXT

How to hold the disc

- Do not touch the underside of the disc.
- Do not scratch on the disc.
- Do not bend the disc.
- When not in use, keep disc in the case.



Do not use irregularly shaped discs.

Do not use irregularly shaped discs.

Do not leave discs in the following places:

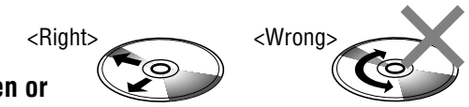
- Direct sunlight
- Near car heaters
- Dirty, dusty and damp areas
- Seats and dashboards

Disc cleaning

Use a dry, soft cloth to wipe from the center outward.

Do not attach any seals or labels to your discs.

Do not write anything on the disk label with a pointed pen or hard-point pen.



Notes on CD-Rs/RWs

- You may have trouble playing back some CD-R/RW discs recorded on CD recorders (CD-R/RW drives), either due to their recording characteristics or dirt, fingerprints, scratches, etc. on the disc surface.
- CD-R/RW discs are less resistant to high temperatures and high humidity than ordinary music CDs. Leaving them inside a car for extended periods may damage and make playback impossible.
- Some CD-R/RWs can not be played back successfully thanks to incompatibility among writing software, a CD recorder (CD-R/RW drive) and the discs.
- This player cannot play the CD-R/RW discs if the session is not closed.
- This player cannot play the CD-R/RW discs which contains other than CD-DA or MP3/WMA data (Video CD, etc.).
- Be sure to observe the instructions of CD-R/RW disc for handling it.

Troubleshooting

Preliminary Steps

Check and take steps as described in the tables below.

If You Suspect Something Wrong

Immediately switch power off.
Disconnect the power cable and check that there is neither smoke nor heat from the unit before asking for repairs. Never try to repair the unit yourself because it is dangerous to do so.

Cautions:
- Do not use the unit if it malfunctions or something is wrong.
- Do not use the unit in an irregular condition, for example, without sound, or with smoke or foul smell, which can cause ignition or electric shock. Immediately stop using the unit and call the store where you purchased it.

Product Service

If the suggestions in the charts do not solve the problem, we recommend that you take it to your nearest authorized Panasonic Service Center. The product should be serviced only by a qualified technician.

■ Common

Problem	Possible cause/Possible solution
No power.	Car's engine switch is not on. ➡**Turn your car's ignition switch to ACC or ON.**
	Cables are not correctly connected. ➡**Connect cables correctly.** **Battery cable: Connect the battery cable to the terminal that is always live.** **Accessory cable: Connect the accessory cable to your car's ACC source.** **Grounding wire: Connect the grounding wire to a metal part of your car.**
	Fuse is burnt. ➡**Call the store where you purchased the unit, or your nearest Panasonic Service Center.**
No sound.	Mute is set to ON. ➡**Set it to OFF.**
	Cables are not correctly connected. ➡**Connect cables correctly.**
	External Mute lead is not correctly connected. ➡**Connect the External Mute lead correctly.**
	Condensation (dew). ➡**Wait for a while before use.**
Only sound, no display.	Display is set to OFF. ➡**Set it to ON (➡ Page 30).**
Noise.	➡**Check that there is nothing causing radio interference with the machine. Check the point where it is installed. Make sure that the ground lead is properly grounded.**
Audio sound is output but the display shows demonstration message.	Demonstration mode is ON. ➡**Press [DISP] to cancel the demonstration mode.**

■ Radio

Problem	Possible cause/Possible solution
Poor reception in FM stereo and monaural broadcasts.	Station is too far, or signals are too weak. ➡**Select other stations of higher signal level.**
	➡**Check that the antenna was installed and grounded properly.**
	The motor antenna relay control lead is not connected correctly. ➡**If there is a motor antenna in the car, connect the motor antenna relay control lead to the motor antenna lead that is installed in the car correctly.**
Preset station is reset.	Battery cable is not correctly connected. ➡**Connect the battery cable to the terminal that is always live.**

■ CD/MP3/WMA

Problem	Possible cause/Possible solution
Disc is in the CD compartment but no sound is made, or disc is ejected automatically.	Disc is upside down. ➡**Place disc in the correct direction with the label side up.**
	Disc is dirty. ➡**Clean disc, referring to the section on "Notes on CD/CD Media (CD-R, CD-RW, CD-ROM)" (➡ Page 33).**
	A disc that has data other than CD-DA or MP3/WMA type is loaded. ➡**Discs that have CD-DA or MP3/WMA type data should be used.**
	➡**Some CD-R/RWs can not be played back successfully thanks to incompatibility among writing software, a CD recorder (CD-R/RW drive) and the discs. Refer to instructions for the concerned devices for details.**
Sound skips, bad sound quality. (e.g. caused by noise)	Disc is dirty. ➡**Clean disc, referring to the section on "Notes on CD/CD Media (CD-R, CD-RW, CD-ROM)" (➡ Page 33).**
	➡**Some CD-R/RWs can not be played back successfully due to incompatibility among writing software, a CD recorder (CD-R/RW drive) and the discs. Refer to instructions for the concerned devices for details.**
Sound skip due to vibration.	Mounting angle is over 30 degrees. ➡**Adjust mounting angle to less than 30 degrees.**
	Unstable mounting. ➡**Check that the machine is properly installed with its rear fixed securely to a firewall.**
Disc is not ejected.	● CD is defective. ● Mechanical trouble. ➡**Open the panel and press [⏏]. If normal operation is not restored, call the store where you purchased the unit or the nearest Panasonic Service Center to ask for repairs.**

Troubleshooting (continued)

CD

Problem	Possible cause/Possible solution
CD text is not displayed normally.	➡**Undisplayable characters and symbols will be converted into an asterisk (∗).(➡ Page 21)**
Time is counted but no sound comes out.	➡**A disc which has both CD-DA data and MP3/WMA data on it may not be reproduced normally. (For example, it may be reproduced without sound.)**

MP3/WMA

Problem	Possible cause/Possible solution
No playback.	The disc does not conform to any of the file systems supported by this player. ➡**For supported file systems, see "Notes on MP3/WMA" (➡ Page 20).**
	There is no extension attached. ➡**For an MP3 file, attach ".mp3", and for a WMA file, attach ".wma".**
It takes too long for playback to start.	The folders and files recorded on the disc are layered too much. ➡**As checking of files takes longer in this case, do not record any unnecessary folders or files other than MP3s/WMAs on the disc. (If there are many hierarchies of files and folders, it may take up to 150 seconds to start playback.)**
Poor recording quality, sound skipping.	➡**The recording quality differs depending on the encoding software used, and on settings such as the bit rate. Set the bit rate within the range specified in the specifications chart (➡ Page 39).**
	➡**There may be a problem with your writing software or CD recorder (CD-R/RW drive). For details refer to the user manual of your writing software.**
	High-speed writing was executed when MP3/WMA data was recorded on the disc. ➡**Decrease writing speed as low as possible.**
Files are not played in the desired order.	Files or folders are not recorded in the desired playback order. ➡**Some writing software lets you specify the recording order by adding a prefix in the range of "01" - "99", etc. to the file name. For details refer to the user manual of your writing software.**
Folder/file name is not displayed correctly.	The disc does not conform to the file systems supported by this player. ➡**For supported file systems see "Notes on MP3/WMA" (➡ Page 20).**
	➡**There may be a problem with your writing software or CD recorder (CD-R/RW drive). For details refer to the user manual of your writing software.**

MP3/WMA (Continued)

Problem	Possible cause/Possible solution
File playing time is not displayed correctly.	You ran the file in fast forward or fast reverse during playback or turned off the ignition switch of the car during playback. ➡**Playing another file will return the file playing time to normal.**
	You played a VBR (Variable Bit Rate) format MP3 file. ➡**The file playing time of VBR (Variable Bit Rate) format MP3 file is sometimes displayed incorrectly.**

Sound Setting

Problem	Possible cause/Possible solution
No sound from left, right, front, or rear speaker.	Left and right balance, or front and rear balance is off on one side. ➡**Adjust BALANCE and FADER as appropriate (➡ Page 24).**
	Cables are not correctly connected. ➡**Connect the cables correctly.**
Left and right sounds are reversed.	The right speaker lead is connected to the left speaker and the left speaker lead to the right speaker. ➡**Connect the speaker leads to the correct one.**

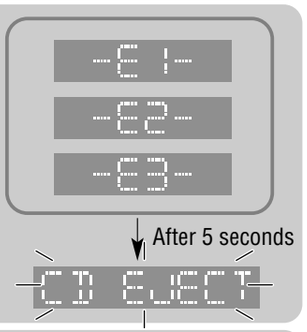
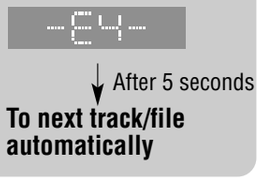
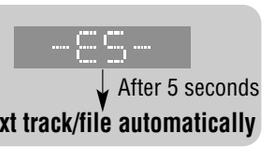
Remote Control

Problem	Possible cause/Possible solution
Buttons are invalid for operation.	Battery polarities (+) (–) are reversed. ➡**Insert the battery correctly.**
	Wrong battery ➡**Check the battery.**
	Battery have run down. ➡**Replace the battery.**
	Remote control is in the wrong direction. ➡**Direct the remote controller at REMOTE (sensor) on the panel.**

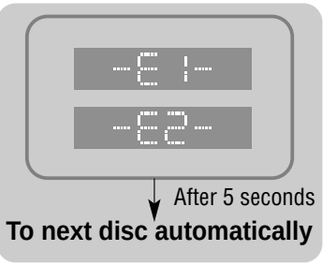
Troubleshooting (continued)

Error Display Messages

CD/MP3/WMA

Display	Possible cause/Possible solution
	Disc is dirty, or is upside down. Disc has scratches. No operation by some cause. ➡ Open the panel and press **[⏏]**. ● Check the disc. ● Load the disc again.
	When there is no MP3/WMA files in the specified folder during direct MP3/WMA folder selection. The player for some reason cannot read the file you are trying to play. (File recorded in an unsupported file system, compression scheme, data format, file name extension, damaged data, etc.) ➡ Select a file that the player can read. Confirm the type of data recorded on the disc. Create a new disc if necessary.
	A WMA file can be copyrighted. ➡ The file protected by copyright is not playable.

CD Changer

Display	Possible cause/Possible solution
	Disc is dirty, or is upside down. Disc has scratches. ➡ Eject the magazine. ● Check disc. ● Load the disc again.
	No operation by some cause. ➡ Eject the magazine. If failure persists, press the reset switch on the CD changer. If normal operation is not restored, call the store where you purchased the unit or the nearest Panasonic Service Center to ask for repairs.
	No disc is in the CD Changer (magazine). ➡ Insert discs into the changer (magazine).

CD Changer

Display	Possible cause/Possible solution
	Disconnected ➡ **Verify the wiring.**
	Reading ➡ **Wait for a while.**

Note: Messages in the action and display sections of the error chart vary with changers. Refer to the operating instructions for the CD changer for details.

Specifications

General		CD Player	
Power Supply	: DC 12 V (11 V - 16 V), Test Voltage 14.4 V, Negative Ground	Sampling Frequency	: 8 times oversampling
Current Consumption	: Less than 2.2 A (CD mode, 0.5 W 4-Speaker)	DA Converter	: 4 DAC System
Maximum Power Output	: 50 W x 4 (at 4 Ω)	Pick-Up Type	: Astigma 3-beam
Power Output	: 22 W x 4 (DIN45 324, at 4 Ω)	Light Source	: Semiconductor laser
Speaker Impedance	: 4 - 8 Ω	Wavelength	: 780 nm
External Input Impedance	: 10 kΩ (AUX IN)	Frequency Response	: 20 Hz - 20 kHz (±1 dB)
External Input Sensitivity	: Max. 2 V (AUX IN)	Signal to Noise Ratio	: 96 dB
Pre-Amp Output Voltage	: 2.5 V (CD mode)	Total Harmonic Distortion	: 0.01 % (1 kHz)
Pre-Amp Output Impedance	: 200 Ω	Wow and Flutter	: Below measurable limits
Sub-Woofer Output Voltage	: 2.5 V	Channel Separation	: 75 dB
Dimensions	: 178 (W) x 50 (H) x 155 (D) mm	MP3 decoding	: MPEG 1 Audio Layer 3 MPEG 2 Audio Layer 3
Weight	: 1.4 kg	Bit Rate	
FM Stereo Radio		(MPEG 1 Audio Layer 3)	: 32 kbps - 320 kbps, VBR (Variable Bit Rate)
Frequency Range	: 87.5 - 108 MHz	(MPEG 2 Audio Layer 3)	: 8 kbps - 160 kbps, VBR (Variable Bit Rate)
Usable Sensitivity	: 6 dB/µV (S/N 30 dB)	(WMA)	: 64 kbps - 192 kbps
Stereo Separation	: 35 dB (at 1 kHz)	Sampling Frequency	
MW Radio		(MPEG 1 Audio Layer 3)	: 32 kHz, 44.1 kHz, 48 kHz
Frequency Range	: 531 - 1 602 kHz	(MPEG 2 Audio Layer 3)	: 16 kHz, 22.05 kHz, 24 kHz
Usable Sensitivity	: 29 dB/µV (S/N 20 dB)	(WMA)	: 32 kHz, 44.1 kHz, 48 kHz
LW Radio			
Frequency Range	: 153 - 279 kHz		
Usable Sensitivity	: 34 dB/µV (S/N 20 dB)		

Note: Specifications and design are subject to modification without notice due to improvements.

shop@Panasonic

www.panasonic.co.uk (for UK customers only)

- Order accessory and consumable items for your product with ease and confidence by telephoning our Customer Care Centre Mon–Friday 9:00am–5:30pm. (Excluding public holidays.)
- Or go on line through our Internet Accessory ordering application.
- Most major credit and debit cards accepted.
- All enquiries transactions and distribution facilities are provided directly by Panasonic UK Ltd.
- It couldn't be simpler!

Customer Care Centre

For UK customers: 08705 357357
For Republic of Ireland customers: 01 289 8333

Before Installation/Vor dem Einbau
Avant l'installation/Voor de installatie

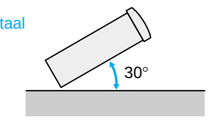
Consult a professional for installation.
●Verify the radio using the antenna and speakers before installation.

Wenden Sie sich zum Einbau an einen Fachmann.
●Probieren Sie den Radiobetrieb vor dem Einbau mit Antenne und Lautsprechern aus.

Prenez contact avec un spécialiste pour le montage.
●Vérifiez l'autoradio avant de procéder au montage.

Vraag een vakman voor de installatie.
●Controleer voor de installatie of de radio werkt met de antenne en de luidsprekers.

●Mounting angle side to side : horizontal
front to rear : 0-30°
●Montagewinkel seitlich : horizontal
vorne-hinten : 0-30°
●Angle de montage latéral : horizontal
longitudinal : 0 à 30°
●Bevestigingshoek links/rechts : horizontaal
voor/achter : 0 - 30°



●Mounting space
●Einbauöffnung
●Espace nécessaire pour le montage
●Benodigde ruimte

Before Wiring/Vor der Verdrahtung
Avant le câblage/Voor het aansluiten van de bedrading

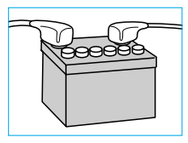
1 Exclusively operated with 12-volt battery with negative (–) ground.

Dieses Gerät ist ausschließlich für den Anschluß an Bordnetze mit 12 V Batterie und negativer Klemme an Masse bestimmt.

Alimentez l'appareil absolument par la batterie de 12 volts avec sa polarité négative (–) mise à la masse.

Uitsluitend voor gebruik met een 12 Volt accusysteem met negatieve (–) aarding.

2 Connect the power lead (red) very last. (for non-ISO connector)



Schließen Sie den Versorgungsleiter(rot) zum Schluß an (wenn kein ISO-Stecker verwendet wird).

Raccorder le fil d'alimentation (rouge) en dernier.
(pour un connecteur non-ISO)

Sluit de stroomdraad (rood) pas het allerlaatst aan. (voor een niet-ISO aansluiting)

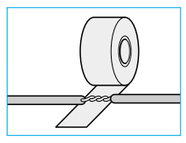
3 Connect the battery lead (yellow) to the positive (+) terminal of the battery or fuse block terminal (BAT).
(for non-ISO connector)

Schließen Sie das Batteriekabel (gelb) an die positive (+) Klemme der Batterie oder an die (BAT) Klemme des Sicherungsblocks an (wenn kein ISO-Stecker verwendet wird).

Connectez le fil (jaune) à la borne positive (+) de la batterie ou à la borne (BAT) de la boîte à fusibles.
(pour un connecteur non-ISO)

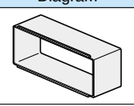
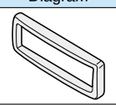
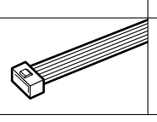
Sluit de accudraad (geel) aan op de positieve (+) aansluiting van de accu of van het zekeringenblok (BAT).
(voor een niet-ISO aansluiting.)

4 Apply insulating tape to bare leads.
Isolieren Sie alle freiliegenden Leiter.
Recouvrez les fils nus d'un ruban isolant.
Isoleer blote draadeinden met isolatieband.



5 Secure loosened leads.
Sichern Sie alle losen Leiter.
Resserrez les connexions de fils.
Zet loshangende draden vast.

Supplied Hardware/Mitgelieferte Hardware/Matériel d'installation/Meegeleverde onderdelen

No.	Item	Diagram	Q'ty	No.	Item	Diagram	Q'ty
①	Mounting collar Einbauhalterung Cadre de montage Bevestigingskraag		1	④	Trim plate Abdeckplatte Plaque de garniture Afwerkingsrand		1
②	Bolt (5 mmϕ) Befestigungsschraube (5 mmϕ) Boulon (5 mmϕ) Bout (5 mmϕ)		1	⑤	ISO antenna adapter ISO-Antennenadapter Adaptateur d'antenne ISO ISO antenne-adapter		1
③	Power connector Versorgungsstecker Connecteur d'alimentation Stroomstekker		1	⑥	Lock cancel plate Verriegelungsfreigabeplatte Plaque anti-blocage Ontgrendelingsplaat		2

Panasonic

Removable Full Front MP3 WMA CD Player/Receiver with CD Changer Control

CQ-DFX783N

English
Deutsch
Français
Nederlands

COMPACT disc DIGITAL AUDIO TEXT
WMA
MP3
PANASONIC INTELLIGENT RIDISI

●Please read these instructions carefully before using this product and keep this manual for future reference.
●Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Verwendung dieses Produktes aufmerksam durch und bewahren Sie sie danach für spätere Nachschlagzwecke sorgfältig auf.
●Prière de lire ces instructions attentivement avant d'utiliser le produit et garder ce manuel pour l'utilisation ultérieure.
●Leest u deze instructie alstublieft zorgvuldig door voor u dit product in gebruik neemt en bewaar deze handleiding voor later gebruik.

Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.
Web Site : http://www.panasonic.co.jp/global/

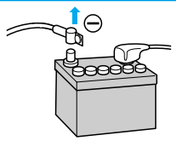
YEFM292932 NT1202-2023 Printed in China

Installation/Einbau/Montage/Installatie

How to install the unit/Einbau des Gerätes/Mode de montage de l'appareil/Installeren van het toestel

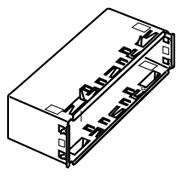
Cautions : ● Wear gloves for safety.
● Make sure that wiring is completed before installation.
Vorsicht : ● Tragen Sie Handschuhe, um sich vor Verletzungen zu schützen.
● Achten Sie vor dem Einbau darauf, daß die Verdrahtung fertiggestellt ist.
Précautions: ● Porter des gants à des fins de sécurité.
● S'assurer que le câblage est terminé avant l'installation.
Let op: ● Draag handschoenen voor uw veiligheid.
● Controleer of de bedrading correct is aangelegd voor u gaat installeren.

1 Remove the cable from the battery negative terminal.
Trennen Sie das Kabel von der negativen Batterieklemme ab.
Retirer le câble de la borne négative de la batterie.
Koppel de kabel van de negatieve aansluiting van de accu los.

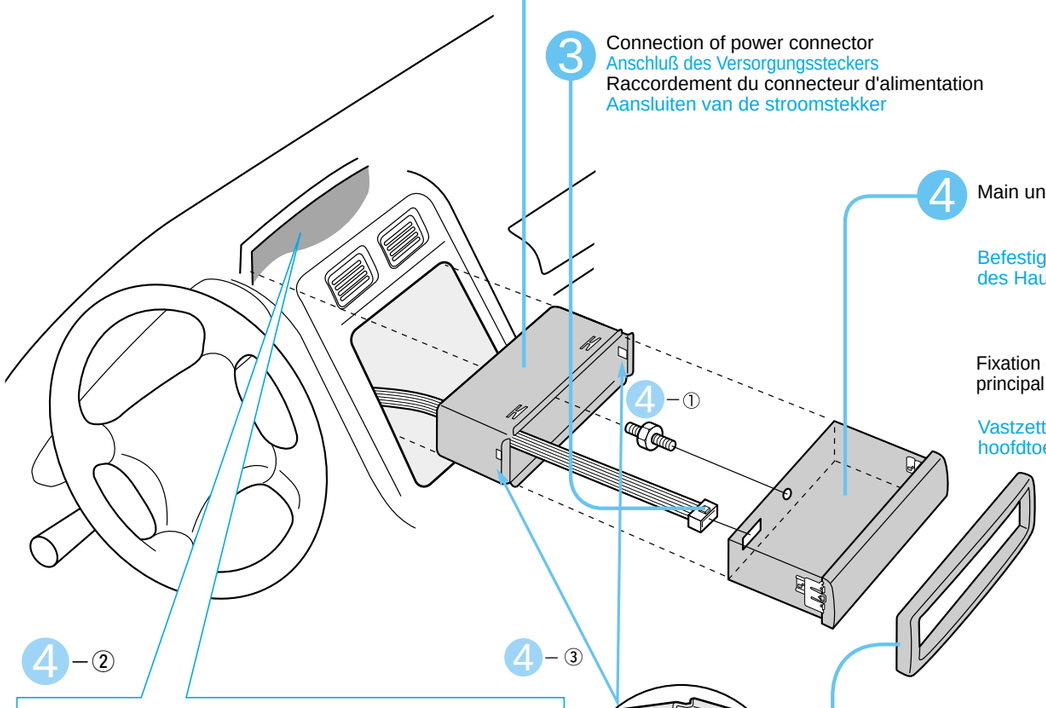


2 Mounting collar insertion Bend mounting tabs.
Einsetzen der Einbauhülse Biegen Sie die Einbaulaschen ab.
Insertion du collier de fixation Replier les languettes de fixation
Inbrengen bevestigingskraag Buig bevestigingslipjes om.

Bend appropriate tabs to secure the unit without backlash.
Die entsprechenden Einbaulaschen so umbiegen, daß das Gerät ohne Spielraum fest sitzt.
Replier les languettes de fixation appropriées pour immobiliser l'appareil sans contrecoup.
Buig de juiste lipjes om zodat het toestel vast zit zonder speling.



3 Connection of power connector
Anschluß des Versorgungssteckers
Raccordement du connecteur d'alimentation
Aansluiten van de stroomstekker



4 Main unit securing

Befestigung des Hauptgerätes

① Screw the bolt into the main unit.
② Secure the rear of the main unit.
③ Snap the right and left springs into each hole.
① Schrauben Sie die Schraube in das Hauptgerät.
② Sichern Sie die Rückseite des Hauptgerätes.
③ Lassen Sie die rechten und linken Federn in den löchern einschnappen.

Fixation de l'appareil principal

① Visser le boulon dans l'appareil principal.
② Fixer l'arrière de l'appareil principal.
③ Bouteroller les ressorts droit et gauche dans chaque trou.

Vastzetten hoofdtoestel

① Schroef de bout in het hoofdtoestel.
② Zet de achterkant van het hoofdtoestel vast.
③ Pas de rechter en linker veren in de bijbehorende gaten.

IMPORTANT
When this unit is installed in dashboard, ensure that there is sufficient air flow around the unit to prevent damage from overheating, do not block any ventilation holes on the unit.

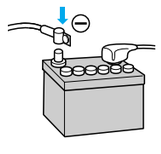
WICHTIG
Bei Einbau des Geräts im Armaturenbrett sollte darauf geachtet werden, daß der Luftstrom um das Gerät nicht behindert ist, um Beschädigung durch Überhitzen zu verhindern, und die Belüftungsöffnungen des Geräts nicht blockiert sind.

IMPORTANT
Lorsque cet appareil est installé dans le tableau de bord, assurez-vous qu'il y a une circulation d'air suffisante autour de l'appareil afin d'éviter tout endommagement provoqué par une surchauffe et qu'aucun trou d'aération de l'appareil n'est obturé.

BELANGRIJK
Wanneer dit toestel in het dashboard wordt geïnstalleerd, moet u ervoor zorgen dat er voldoende ventilatie is rond het toestel. Om oververhitting te voorkomen mogen de ventilatie-openingen in het toestel niet afgedekt worden.

5 Trim plate mounting
Anbringen der Abdeckplatte
Installation de la plaque de garniture
Bevestigen van de afwerkingsrand

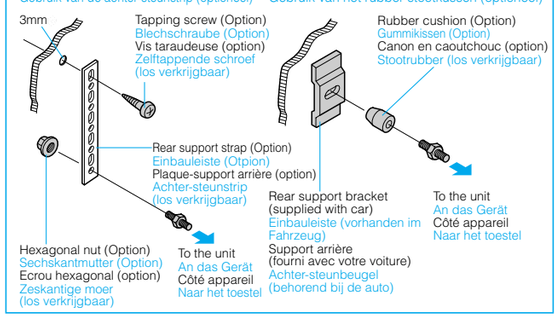
6 Cable reconnection
Wiederanschließen des Kabels
Rebranchement du câble
Opnieuw aansluiten kabel



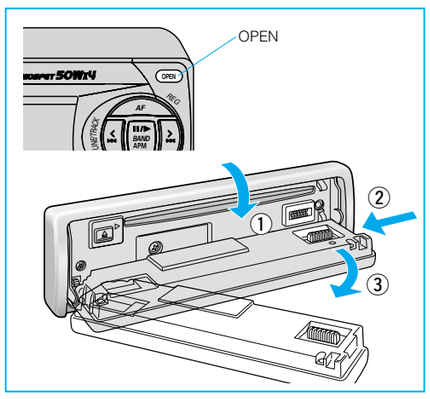
Securing to fire wall
Befestigung an Brandschutzwand
Obtenir un pare-feu
Vastzetten aan het brandschot

Using the rear support strap (Option)
Verwendung der Einbauleiste (Option)
Utiliser de la barrette de support arrière (Option)
Gebruik van de achter-steunstrip (optioneel)

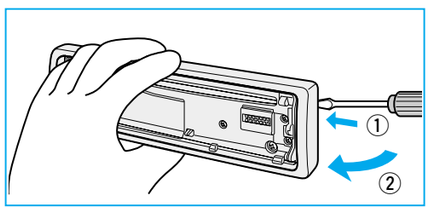
Using the rubber cushion (Option)
Verwendung des Gummikissens (Option)
Utiliser la bague d'amortisseur en caoutchouc (Option)
Gebruik van het rubber stootkussen (optioneel)



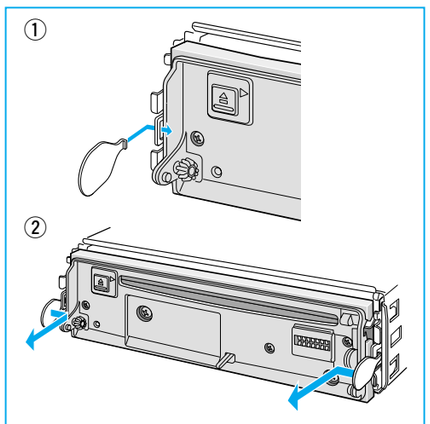
How to remove the unit/Ausbau des Gerätes
Dépose de l'appareil/Verwijderen van het toestel



1 Remove the front panel.
Nehmen Sie das Bedienteil ab.
Retirez le panneau de façade.
Verwijder het voorpaneel.



2 Remove the trim plate.
Entfernen Sie die Abdeckplatte.
Enlevez la plaque de garniture.
Verwijder de afwerkingsrand.

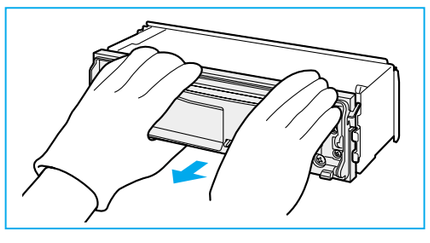


3 Lock release
① Insert the plate until you hear a click.
② Pull the main unit while pushing the plate inward.

Freigabe der Verriegelung
① Schieben Sie die Platte ein, bis Sie ein Klickgeräusch vernehmen können.
② Ziehen Sie an dem Hauptgerät, während Sie die Platte hineindrücken.

Libération du verrouillage
① Insérer la plaque jusqu'à ce qu'un déclic se produise.
② Dégager l'appareil principal tout en repoussant la plaque vers l'intérieur.

Ontgrendeling
① Steek de plaat naar binnen tot u een klik hoort.
② Trek het hoofdtoestel naar buiten terwijl u de plaat naar binnen drukt.



4 Pull out the unit with both hands.
Ziehen Sie das Gerät mit beiden Händen heraus.
Retirez l'appareil à deux mains.
Trek het toestel met beide handen naar buiten.

Wiring/Verdrahtung/Câblage/Bedrading

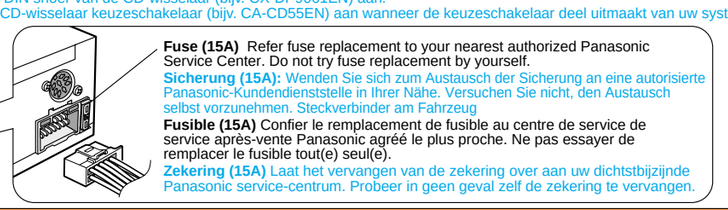
Warning: Do not connect the power connector until the whole wiring is completed.

Warnung: Schließen Sie den Versorgungsstecker erst an, nachdem die gesamte Verdrahtung beendet wurde.

Avertissement: Ne pas raccorder le connecteur d'alimentation tant que la totalité des câblages n'est pas complètement terminée.

Waarschuwing: Sluit de stroomstekker pas aan wanneer de volledige bedrading is aangesloten.

CD Changer Control Connector The DIN cord of a CD changer (ex. CX-DP9061EN) should be connected.
The DIN cord of a dual CD changer selector (ex. CA-CD55EN) should be connected when the selector is incorporated into the system.
Steckverbinder der CD-Wechslersteuerung Hier das DIN-Kabel eines CD-Wechslers (z.B. CX-DP9061EN) anschließen.
Hier das DIN-Kabel einer Doppelwechsler-Steuerung (z.B. CA-CD55EN) anschließen, wenn eine solche im System vorhanden ist.
Connecteur de commande de changeur de disque CD Le cordon DIN d'un changeur de disque CD (expl. CX-DP9061EN) doit être raccordé.
Le cordon DIN d'un sélecteur de double changeur de disque CD (par expl. CA-CD55EN) doit être connecté lorsque le sélecteur est incorporé dans le système.
Stekker CD-wisselaar bediening Sluit het DIN snoer van de CD-wisselaar (bijv. CX-DP9061EN) aan.
Sluit het DIN snoer van een tweevoudige CD-wisselaar keuzeschakelaar (bijv. CA-CD55EN) aan wanneer de keuzeschakelaar deel uitmaakt van uw systeem.



Fuse (15A) Refer fuse replacement to your nearest authorized Panasonic Service Center. Do not try fuse replacement by yourself.
Sicherung (15A): Wenden Sie sich zum Austausch der Sicherung an eine autorisierte Panasonic-Kundendienststelle in Ihrer Nähe. Versuchen Sie nicht, den Austausch selbst vorzunehmen. Steckverbinder am Fahrzeug
Fusible (15A) Confier le remplacement de fusible au centre de service de service après-vente Panasonic agréé le plus proche. Ne pas essayer de remplacer le fusible tout(e) seul(e).
Zekering (15A) Laat het vervangen van de zekering over aan uw dichtstbijzijnde Panasonic service-centrum. Probeer in geen geval zelf de zekering te vervangen.

Antenna
Antenne
Antenne
Antenne

(L)/(L)/(G)/(L)

(R)/(R)/(D)/(R)

ⓢ ISO Antenna Adapter (If needed)
ⓢ ISO-Antennen-adapter (falls erfor derlich)
ⓢ Adaptateur d'antenne ISO (si nécessaire)
ⓢ ISO antenne-adapter (Indien nodig)

Preamp Out Connector (Rear)
Vorverstärker-Ausgang (Rückseite)
Connecteur de sortie de préamplificateur (arrière)
Uitgangsaansluiting voorversterker (achter)

Preamp Out Connector (Front)
Vorverstärker-Ausgang (Vorderseite)
Connecteur de sortie de préamplificateur (avant)
Uitgangsaansluiting voorversterker (voor)

Sub-Woofer Out Cord (Monaural)
Subwoofer-Ausgangskabel (MONO)
Cordon de sortie de woofer secondaire de grave (monaural)
Subwoofer uitgangsaansluiting (mono)
(R)/(R)/(D)/(R) S.W-OUT (L)/(L)/(G)/(L)

AUX Input Cord
AUX-Eingangskabel
Cordon d'entrée AUX
AUX ingangsaansluiting
(R)/(R)/(D)/(R) AUX-IN (L)/(L)/(G)/(L)

(R)/(R)/(D)/(R) CD.C-IN (L)/(L)/(G)/(L)

Not used / Nicht verwendet
N' est pas utilisé / Niet gebruikt

ACC
BATTERY 15A

CD Changer Input Connector
The RCA cord of a CD changer (ex. CX-DP9061EN) should be connected.
The RCA cord of a dual CD changer selector (ex. CA-CD55EN) should be connected when the selector is incorporated into the system.
CD-Wechsler-Eingangssteckverbinder
Hier das RCA-Kabel eines CD-Wechslers (z.B. CX-DP9061EN) anschließen.
Hier das RCA-Kabel einer Doppelwechsler-Steuerung (z.B. CA-CD55EN) anschließen, wenn eine solche im System vorhanden ist.
Connecteur d'entrée de changeur de disque CD
Le cordon RCA d'un sélecteur de changeur de disque CD (expl. CX-DP9061EN) doit être raccordé.
Le cordon RCA d'un sélecteur de double changeur de disque CD (par expl. CA-CD55EN) doit être connecté lorsque le sélecteur est incorporé le système.
Ingangsaansluiting CD-wisselaar
Sluit het RCA (tulpstekker) snoer van de CD-wisselaar (bijv. CX-DP9061EN) aan.
Sluit het RCA (tulpstakker) snoer van een tweevoudige CD-wisselaar keuzeschakelaar (bijv. CA-CD55EN) aan wanneer de keuzeschakelaar deel uitmaakt van uw systeem.

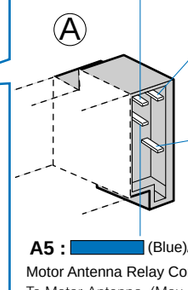
C1 : (Orange)/(Orange)/(Orange)/(Oranje)
External Mute Lead
To the Navi Mute lead of the Panasonic car navigation system or car telephone mute lead.
Externe-Stummschaltungskabel
An das Navigationssystem-Stummschaltungskabel des Panasonic Navigationssystems oder an das Autotelefon-Stummschaltungskabel.
Fil de Mise en sourdine extérieure
A raccorder au fil Navi Mute du système de navigation automobile de Panasonic ou au fil de mise en sourdine du téléphone pour véhicule.
Externe-geluiddempingsdraad
Naar de Navi Mute draad van een Panasonic auto-navigatiesysteem of naar de dempingsdraad voor deautotelefoon.

C2 : (Brown w/white stripe)/(Braun mit weißem Streifen)/(Brun à rayures blanches)/(Bruin met witte streep)
Dual CD Changer Control Lead
The dual CD changer control lead of a dual CD changer selector (ex. CA-CD55EN) should be connected.
Kabel für Doppelwechsler-Steuerung
Hier das Kabel für eine Doppelwechsler-Steuerung (z.B. CA-CD55EN) anschließen.
Fil de commande de double changeur de disque CD Le fil de commande d'un double changeur de disque CD d'un sélecteur de double changeur de disque CD (par expl. CA-CD55EN) doit être connecté.
Stuurdraad tweevoudige CD-wisselaar
Sluit de tweevoudige CD-wisselaar stuurdraad van een tweevoudige CD-wisselaar keuzeschakelaar (bijv. CA-CD55 EN) aan.

C3 : (Brown w/black stripe)/(Braun mit schwarzem Streifen)/(Brun à rayures noires)/(Bruin met zwarte streep)
External Remote Control Lead
When using a non-Panasonic external remote control, refer to the manufacture for their product before connecting.
Leitungsdraht für externe Fernbedienung
Wenn Sie eine externe Fernbedienung verwenden, die nicht von Panasonic hergestellt wurde, wenden Sie sich vor dem Anschluß an den Hersteller des Produktes.
Fil de la télécommande extérieure
En cas d'utilisation d'une télécommande extérieure non-Panasonic, se référer aux conseils du fabricant concerné pour les connexions électriques.
Externe afstandsbedieningsdraad
Bij gebruik van een externe afstandsbediening die niet van Panasonic is, dient u voor aansluiting de handleiding of de fabrikant van het product in kwestie te raadplegen.

C4 : (Blue w/white stripe)/(Blau mit weißem Streifen)/(Bleu à rayures blanches)/(Blauw met witte streep)
External Amplifier Control Power Lead To an external amplifier.
Stromversorgungskabel für externen Verstärker An einen externen Verstärker.
Fil d'alimentation de commande d'amplificateur externe À un amplificateur externe.
Stroomdraad externe versterker bediening Naar een externe versterker.

ISO Connector Ⓐ
ISO-Stecker Ⓐ
Connecteur ISO Ⓐ
ISO aansluiting Ⓐ



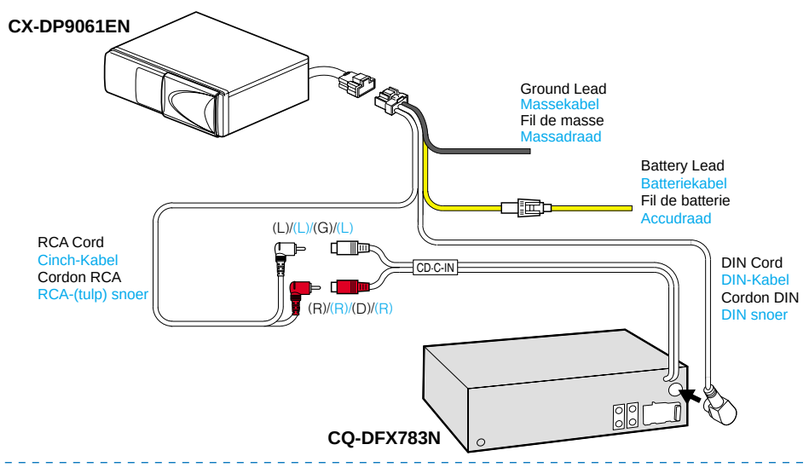
A7 : (Red)/(Rot)/(Rouge)/(Rood)
Power Lead (ACC or IGN) To ACC power, +12V DC.
Versorgungskabel (ACC oder IGN) An die ACC-Stromklemme, +12 V Gleichspannung.
Fil d'alimentation (ACC ou IGN) A l'alimentation ACC, +12V CC
Stroomdraad (ACC of IGN) Naar ACC stroomvoorziening, + 12 V gelijkstroom.

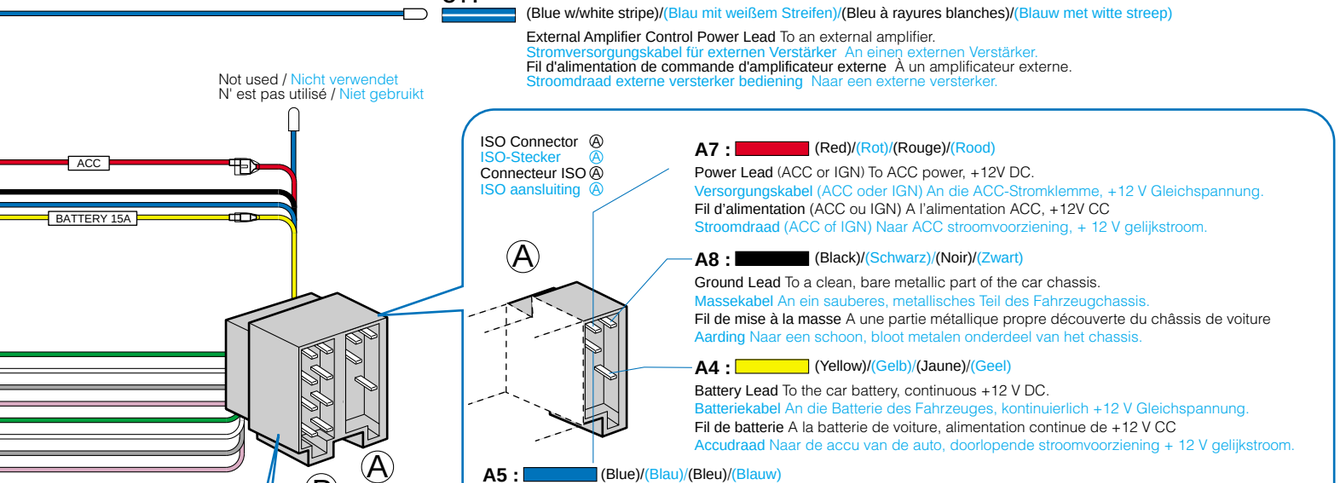
A8 : (Black)/(Schwarz)/(Noir)/(Zwart)
Ground Lead To a clean, bare metallic part of the car chassis.
Massekabel An ein sauberes, metallisches Teil des Fahrzeugchassis.
Fil de mise à la masse A une partie métallique propre découverte du châssis de voiture
Aarding Naar een schoon, bloot metalen onderdeel van het chassis.

A4 : (Yellow)/(Gelb)/(Jaune)/(Geel)
Battery Lead To the car battery, continuous +12 V DC.
Batteriekabel An die Batterie des Fahrzeuges, kontinuierlich +12 V Gleichspannung.
Fil de batterie A la batterie de voiture, alimentation continue de +12 V CC
Accudraad Naar de accu van de auto, doorlopende stroomvoorziening + 12 V gelijkstroom.

A5 : (Blue)/(Blau)/(Bleu)/(Blauw)
Motor Antenna Relay Control Lead
To Motor Antenna. (Max. 500 mA)
(This lead is not intended for use with a switch actuated power antenna)
Steuerkabel für Relais der motorbetriebenen Antenne
Zu motorbetriebenen Antenne (max. 500 mA)
(Dieses Kabel dient nicht für die Verwendung mit einer über einen Schalter aktivierten motorbetriebenen Antenne.)
Fil de commande de relais d'antenne motorisée
A l'antenne motorisée (500 mA maxi.)
(Ce fil n'est pas conçu pour l'usage avec l'antenne commandée par interrupteur.)
Stuurdraad relais gemotoriseerde antenne
Naar de gemotoriseerde antenne. (Max. 500 mA)
(Deze draad is niet bedoeld voor een gemotoriseerde antenne die met een schakelaar wordt ingeschakeld.)

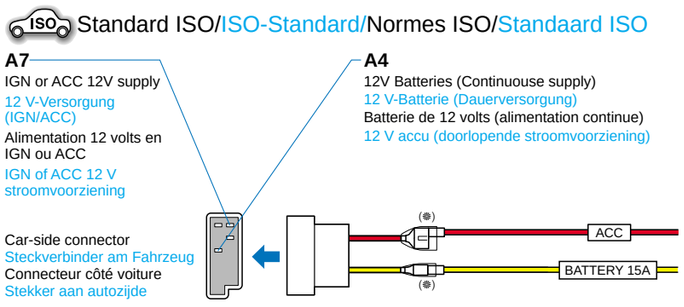
System Upgrade Example: Connecting with a CD changer/Beispiel für die Systemerweiterung: Anschluß an einen CD-Wechsler/
Exemple de mise à niveau de système: Raccordement à un changeur de disque CD/Voorbeeld uitbreiding systeem: aansluiten van een CD-wisselaar



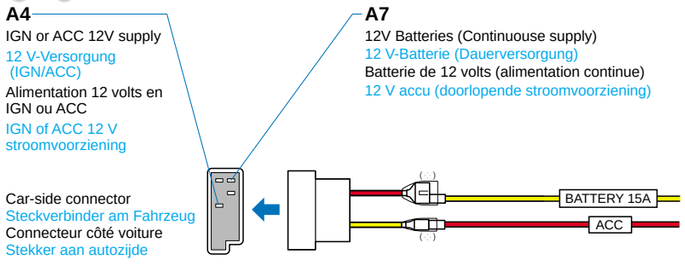

B7 :
Rear Left + (Green)
Hinten Links + (Grün)
Arrière gauche + (Vert)
Links achter + (Groen)
B5 :
Front Left + (White)
Vorne Links + (Weiß)
Avant gauche + (Blanc)
Links voor + (Wit)
B3 :
Front Right + (Gray)
Vorne Rechts + (Grau)
Avant droit + (Gris)
Rechts voor + (Grijs)
B1 :
Rear Right + (Violet)
Hinten Rechts + (Violett)
Arrière droit + (Violet)
Rechts achter + (Paars)
ISO Connector Ⓑ
ISO-Stecker Ⓑ
Connecteur ISO Ⓑ
ISO aansluiting Ⓑ
B
B8 :
Rear Left – (Green w/black stripe)
Hinten Links – (Grün mit schwarzem Streifen)
Arrière gauche – (Vert à rayures noires)
Links achter – (Groen met zwarte streep)
B6 :
Front Left – (White w/black stripe)
Vorne Links – (Weiß mit schwarzem Streifen)
Avant gauche – (Blanc à rayures noires)
Links voor – (Wit met zwarte streep)
B4 :
Front Right – (Gray w/black stripe)
Vorne Rechts – (Grau mit schwarzem Streifen)
Avant droit – (Gris à rayures noires)
Rechts voor – (Grijs met zwarte streep)
B2 :
Rear Right – (Violet w/black stripe)
Hinten Rechts – (Violett mit schwarzem Streifen)
Arrière droit – (Violet à rayures noires)
Rechts achter – (Paars met zwarte streep)
B7 B8 B5 B6
B1 B2 B3 B4

Power connector/Versorgungsstecker/Connecteur d'alimentation/Stroomstekker

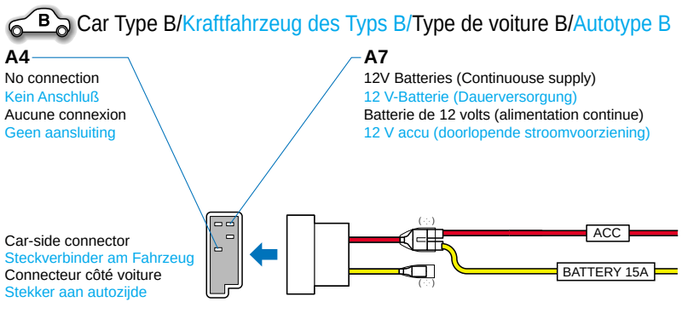
Standard ISO/ISO-Standard/Normes ISO/Standaard ISO



Car Type A/Kraftfahrzeug des Typs A/Type de voiture A/Autotype A



Car Type B/Kraftfahrzeug des Typs B/Type de voiture B/Autotype B



Precautions (ISO Connector)

- The pin arrangement of the power connector conforms to ISO standard.
- Please check that the pin arrangement of the connector in your car conforms to ISO standard.
- For car types A and B, change the wiring of the red and yellow leads as shown at below.
- After connection, insulate the portions marked (❋) with insulating tape.

Note : For cars other than types A and B, please consult your local car shop.

Vorsichtsmaßregeln (ISO-Stecker)

- Die Stiftbelegung des Versorgungssteckers entspricht em ISO-Standard.
- Bitte stellen Sie sicher, daß die Stiftbelegung des Steckers in Ihrem Fahrzeug dem ISO-Standard entspricht.200
- Für Fahrzeuge der Typen A und B, ändern Sie die Verdrahtung der roten und gelben Leiter gemäß Abbildung.
- Nach dem Anschluß isolieren Sie die mit (❋) markierten Abschnitte mit Isolierband.

Hinweis : Für andere Fahrzeuge als Typ A und B, wenden Sie sich bitte an eine örtliche Pkw-Werkstatt.

Précautions (Connecteur ISO)

- La disposition des broches du connecteur d'alimentation est conforme à la norme ISO.
- Veuillez vérifier si que la disposition des broches du connecteur d'alimentation dans votre voiture est conforme à la norme ISO.
- Pour les types de voiture A et B, changer le câblage des fils rouge et jaune comme indiqué ci-dessous.
- Après avoir fait les connexions, isoler les sections marquées (❋) avec de la bande isolante.

Remarque: Pour les voitures autres que des types A et B, veuillez consulter votre magasin de matériel automobile local.

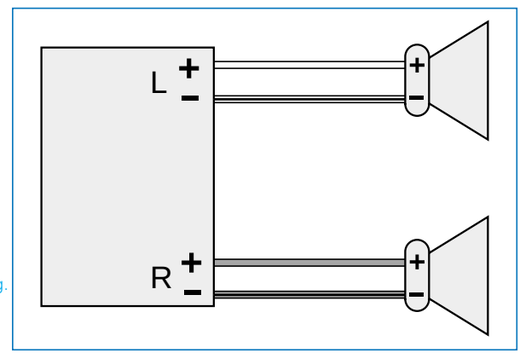
Voorzorgen (ISO stekker)

- De pen-configuratie van de stroomstekker voldoet aan de ISO standaard.
- Controleer of de pen-configuratie van de stekker in uw auto eveneens voldoet aan de ISO standaard.
- Voor auto's van type A en B, dient u de bedrading voor de rode en gele draden te wijzigen zoals hieronder staat aangegeven.
- Na het aansluiten dient u de gedeelten die met (❋) gemarkeerd zijn met isolatieband af te plakken.

Opmerking: Voor andere auto's dan die van type A en B dient u uw garage te raadplegen.

Speaker Connection/Anschluß der Lautsprecher/Branchement avec les haut-parleurs/Aansluiten van de luidsprekers

Connect as follows.
Nehmen Sie den Anschluß wie folgt vor.
Branchez les haut-parleurs comme suit.
Sluit de luidsprekers als volgt aan.

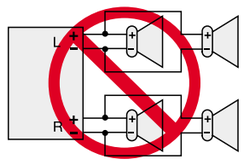


- Use ungrounded speakers only.
  Allowable input : 50W or more
  Impedance : 4 – 8 Ω
- Distance between speaker and amplifier: 30 cm or more

- Verwenden Sie nur nicht geerdete Lautsprecher.
  Zulässige Belastbarkeit: 50 W oder mehr
  Impedanz : 4 – 8 Ω
- Entfernung zwischen Lautsprecher und Verstärker: 30 cm oder mehr

- Utilisez uniquement des haut-parleurs non reliés à la masse.
  Puissance d'entrée admissible: 50 W ou davantage
  Impédance: 4 – 8 Ω
- Distance entre le haut-parleur et l'amplificateur: 30 cm ou davantage

- Gebruik uitsluitend ongeaarde luidsprekers.
  Toegestaan ingangsvermogen: 50 W of hoger
  Impedantie: 4 - 8 Ω
- Afstand tussen luidspreker en versterker: 30 cm of meer



- Do not connect more than one speaker to one set of speaker leads. (except for connecting to a tweeter)
- Schließen Sie niemals mehr als einen Lautsprecher an einen Satz Lautsprecherleiter an. (außer bei Anschluß eines Hochtonlautsprechers)
- Ne raccorder pas plus d'un haut-parleur à un ensemble de fils de haut-parleur. (Sauf lors du raccordement à un tweeter)
- Sluit niet meer dan één luidspreker aan op één paar luidsprekerdraden. (Behalve bij aansluiting op een tweeter.)
- Do not use a 3-wire type speaker system having a common earth lead.
- Verwenden Sie niemals Lautsprechersysteme mit Dreierverkabelung, die einen gemeinsamen Erdungsleiter aufweist.
- Ne pas utiliser pas de système de haut-parleur de type à 3 fils ayant un fil de mise à la masse commun.
- Gebruik geen luidsprekersysteem met drie draden en een gedeelde aarddraad.